



KURIER WILEŃSKI

ŚRODA
19
CZERWCA
2002 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 117 (14415)

Cena 1 Lt

Kolejna odbudowa pomnika na Zarzeczcu

Powrót Dordzika

Od kilku dni mieszkańcy Wilna oraz goście grodu Giedymina znów mogą oglądać skromny pomniczek na Zarzeczcu, upamiętniający bohaterski czyn wileńskiego ucznia, który, ratując życie małego żydowskiego chłopca, zginął w nurtach wezbranej Wilenki. W dowód pamięci i uznania ówczesna społeczność Wilna wystawiła mu pomnik, który, niestety, był kilkakrotnie niszczone. Po wypadku samochodowym w styczniu ubiegłego roku znowu leży w gruzach, a przeciągająca się odbudowa budziła niepokój wilnian, czy w ogóle na dawne miejsce powróci...

Taki to już jest fatalizm życia, że mały bohater nawet po śmierci nie miał spokoju. Mówimy o skromnym, lecz znanym każdemu wilnianinowi pomniku ku czci Dordzika na Zarzeczcu, który kilkakrotnie był demolowany. A właściwie całkowicie niszczone. Najczęstszą przyczyną zniszczenia w ostatnich latach były wypadki samochodowe, o czym swoich czytelników na bieżąco informował „Kurier”. Na szczęście, dziś po wielu zabiegach, wielu staraniach, znowu stoi. Tak, jak i przystało, wśród kwiatów, z wizerunkiem Matki Boskiej, który ufundował (nie pierwszy zresztą raz) rektor kościoła św. Bartłomieja ksiądz Jan Szutkiewicz, który od objęcia miejscowej parafii zaopiekował się pomnikiem tego małego bohatera.

Ksiądz Jan Szutkiewicz „Kurirowi” powiedział, że, owszem, jak i wszyscy jego parafianie, cieszy się, że pomnik wreszcie wrócił na

swe miejsce. Niepokoi go jednak fakt, że nie został odpowiednio zabezpieczony. To miejsce jest szczególnie ruchliwe i o kolejny wypadek samochodowy — odpukać w niemalowane drewno — nietrudno. Należałoby więc już dziś pomyśleć o jego ogrodzeniu. Związane to jest z pewnymi wydatkami, ale i tak kosztowałoby to o wiele mniej niż odbudowanie pomnika od nowa po raz kolejny. Władze miasta powinny się nad tym zastanowić. Ksiądz w imieniu parafian i własnym dziękował władzom stolicy, że przeznaczyły około pięć tysięcy litów na odbudowę zabytkowego pomniczka.

Mimo opieki zarówno księdza, parafian, wielu wilnian, jak już nadmieniliśmy, pomnik w ciągu ponad siedemdziesięcioletniej historii (szczególnie ostatniego dziesięciolecia) nie miał szczęścia. Był po prostu demolowany. Ostatni raz staranował go samochód w nocy z 12 na 13 stycznia roku ubiegłego. Trzeba było wywieźć z tego miejsca resztki postumentu, bryły cementowe i czekać na odbudowę. Na tym miejscu ustawiono krzyż drewniany, wokół którego stale widniały kwiaty przynoszone przez okoliczne kobiety. Od kilku dni nie widać już drewnianego krzyża, ale, na szczęście, miejsce nie jest puste. Czytelników, zaniepokojonych zniknięciem drewnianego krzyża, pragniemy poinformować, że został on zwrócony kościołowi św. Bartłomieja, gdyż był to dar proboszcza tej parafii.

Jan Konstantynow, mieszkający w Polsce, nadesłał do redakcji



Najnowszy pomnik Dordzika ustawiony na swym miejscu

Fot. Marian Paluszkievicz

wspomnienia, które jak najbardziej pasują do dzisiejszego tematu.

„Miałem wtedy dopiero 5 lat i 3 miesiące, kiedy to była wielka powódź w Wilnie. Po ładnej zimie z bardzo dużymi opadami śniegu, nadeszła nagle ciepła wiosna. Wezbrane wody nie pomieściły się

w korycie rzeki i zalały część miasta: Plac Katedralny, Katedrę i Ogród Bernardyński. Poszliśmy zobaczyć. Ludzie pływali tu łódkami. Woda wdarła się i zalała podziemia Katedry, w których były groby królewskie.

(Dokończenie na str. 2)

Minister jedno — życie drugie

Bernatonis twardy jak beton

Podczas wczorajszych słuchań w Sejmie minister spraw wewnętrznych, socjaldemokrata Juozas Bernatonis, nie tylko odmówił przeproszenia poturbowanych oraz zatrzymanych pokojowo pikietujących osób w pierwszym dniu wizyty chińskiego prezydenta w Wilnie Jianga Zemina, ale też murem bronił słusznego postępowania (czyt. brutalnego) policjantów wobec pikietujących, często przypominając parlamentarzystom, że... „żyjemy przecież w państwie prawa”.

Opozycja, która zaprosiła Juozasa Bernatonisa do Sejmu, domagała się od niego nagłoszenia nazwiska funkcjonariusza, z którego rozkazu policjanci turbowali, zatrzymywali w aresztach pikietujących oraz podczas przejazdu chińskiego prezydenta wileńską Starówką zamykali ludzi w mieszkaniach, kawiarniach, urzędach nie wypuszczając ich na ulice. Bernatonis jednak był twardy jak beton i na zadane pytania „Kto?”, stanowczo odpowiadał, że nie może powiedzieć, zanim policja nie skończy dochodzenia.

W trakcie udzielania wyjaśnień

przez Bernatonisa nawet koledzy partyjni zwrócili mu uwagę, żeby nie przesadzał, „bo jednak nie wszystko było w porządku”. Ten jednak był absolutnie pewny, że to pikietujący naruszyli ustawę o zebraniach publicznych, bo stali bliżej krawężnika drogi przejazdu limuzyny prezydenta Chin niż na to zezwala ustawa.

Gdy ministrowi zwrócono uwagę, że nie zna ustawodawstwa, bo cytowana przez niego ustawa zabrania manifestowania w pobliżu kilku instytucji państwowych, nie wyszczególniając krawężnika przyłotniskowej drogi, ten próbował wymigać się, że pikietujący nie mieli zezwolenia na organizowanie akcji protestu. Opozycja nawet nie próbowała wytrącić tego argumentu ministrowi z ust, bowiem ze słów świadków zajścia, jak też dzięki nagraniom telewizyjnym, cała Litwa przez kilka dni oglądała, jak policjanci spędzają grupki z osobna pikietujących do jednej większej, bowiem, zgodnie z ustawą, na zorganizowanie akcji protestu, w której uczestniczy mniej niż 10 osób, nie wymaga się żadnego zezwolenia.

(Dokończenie na str. 2)

Rosyjscy deputowani kwestionują prawo Litwy do Wilna — Próba skłócenia

Próba rosyjskich deputowanych zakwestionowania prawa Litwy do Wilna jest jedynie populistyczną grą — sądzi przewodniczący komitetu spraw zagranicznych litewskiego Sejmu, poseł Gediminas Kirkilas.

— Jest to tylko populistyczna gra i nic więcej. Nie widzę w tym żadnego większego zagrożenia, chociaż ekstremiści mogą to wykorzystać — powiedział poseł Kirkilas.

Jednoznacznie jako prowokację i próbę skłócenia naszych narodów określił w rozmowie z agencją BNS inicjatywę rosyjskich deputowanych Waldemara Tomaszewskiego, przewodniczącego Akcji Wyborczej Polaków na Litwie.

Powodem są wizy

Grupa komunistycznych i prokremlowskich deputowanych zamierza przedstawić projekt uchwały, kwestionującej tajne protokoły do Paktu Ribbentrop-Mołotow z 1939 roku, na mocy których Wileńszczyzna razem z Wilnem zostały odebrane Polsce i przekazane Li-

twie. Sprawa wiąże się z napięciem między Rosją i Unią Europejską wokół obwodu kaliningradzkiego, którego mieszkańcy po wstąpieniu Polski i Litwy do Unii będą musieli starać się o wizy tych państw, udając się do Rosji. Moskwa domaga się, by mieszkańcy tej enklawy, mogli podróżować przez te kraje bez wiz, eksterytorialnymi korytarzami. Sprzeciwiają się temu zarówno Polska, Litwa, jak i Unia Europejska.

— Fakt, że podnosimy ten problem postawi Litwę w niewygodnym położeniu i tym samym zmusi ją do zwrócenia większej uwagi na problemy Rosji — oświadczył komunistyczny deputowany Anatolij Czechojew w telewizji NTV.

Niesłuszna taktyka

— Komuniści nie mają realnej władzy w Dumie, dlatego takie działania są jedynie próbą zwrócenia na siebie uwagi. Uważam, że ani Kreml, ani Duma nie poprą tej ustawy — powiedział Gediminas Kirkilas.

(Dokończenie na str. 3)

W NUMERZE

Aktualności — 3

Rozkochane w Wilnie

Ostatnio do redakcji „Kuriera” zawiązały dwie panie — Maria Sumoro-Gorzuchowska oraz Regina Kosacz-Nowicka. Obie urodzone wilnianki. Pani Maria jest dziś lekarzem, mieszka w Łodzi, natomiast panią Reginę los rzucił aż do Mediolanu we Włoszech.

Praworządność — 5

Kobiety nie ustępują

W poniedziałek skazani przebywający w zakładach karnych w Olicie i Mariampolu, po tygodniu protestu, zebrali się na kolację. Za ich przykładem poszła większość więźniów z innych zakładów karnych Litwy.

Zdrowie — 6

Apteczka ziołowa

Wznawiamy rubrykę „Apteczka ziołowa”, w której, w miarę możliwości, postaramy się przybliżyć Szanownym Czytelnikom znane nam i mniej znane rośliny, mające moc uzdrawiającą. Różne są poglądy i podejścia do kuracji ziołami.

Świat — 8

Nie będzie "państwa Palestyńczyków"



W zamachu palestyńskim w Jerozolimie zginęło wczoraj co najmniej 18 osób, a około 50 jest rannych. Stan sześcio określa się jako krytyczny.

Gospodarka — 9

Nadpsute parówki

Co w tej kwestii robi nasza służba weterynaryjna, jakie przypadki najczęściej się zdarzają i dokąd ma się zwracać klient, jeśli kupił zepsuty towar lub zachorował po jego skosmowaniu.

Sentencja

Obecne wykształcenie rozwija pamięć kosztem wyobraźni.

G. JOHNSON



Kalejdoskop aktualności

Następca tronu — w Wilnie

Na Litwie goszczą jego wysokość książę Holandii, następca tronu Wilhelm Aleksander i księżniczka Maxima.

Wczoraj zostali oni przyjęci przez prezydenta Valdas Adamkusa, książę spotkał się również z przedstawicielami społeczności holenderskiej na Litwie.

Sejm uprawomocnił „pozytywną dyskryminację” płci

Sejm przyjął nowelizację ustawy o równych możliwościach kobiet i mężczyzn, którą m. in. uprawomocnił możliwość stosowania środków „pozytywnej dyskryminacji” mających na celu ugruntowanie praw kobiet.

Przyjęte przez Sejm poprawki zakładają, że za bezpośrednią dyskryminację płci nie będą uważane środki, mające na celu przyspieszenie „faktycznego ugruntowania równouprawnienia mężczyzn i kobiet”. Po wcieleniu w życie tej nowelizacji ustalenia dyskryminacyjne zostaną odwołane. Nowelizacja ustawy zabrania również żądania od osób poszukujących pracy podawania informacji o wieku, stanie cywilnym, życiu prywatnym i planach rodziny. Sejm zaaprobował nowelizację przy 55 głosach poselskich za. Nikt nie głosował przeciw, a 5 osób powstrzymało się.

Nie będzie lotów do Paryża

Gdy służby kontroli lotów Francji poinformowały o zapowiadany na dziś strajku, spółka „Lietuvos avialinijos” powiadomiła o odwołaniu śródogodowego regularnego rejsu do stolicy Francji i z powrotem.

Jak informuje spółka „Lietuvos avialinijos” we wtorkowym komunikacie prasowym, na życzenie pasażerów wszystkie bilety do Paryża na dzień 19 czerwca wymieni się nieodpłatnie na rejsy piątkowe — 21 czerwca, a jeśli ktoś w ogóle zrezygnuje z lotu, zostaną mu zwrócone pieniądze albo zaproponuje się alternatywny wariant. Rejsy do Paryża są trzy razy tygodniowo — w poniedziałki, środy i piątki.

„Prawa człowieka na Litwie”

— tak się nazywa konferencja, która wczoraj rozpoczęła się w Sejmie.

Jego przewodniczący Artūras Paulauskas, witając uczestników konferencji, odnotował, że przejmowanie standardów demokracji zachodniej i państwa prawa jest bardzo ważne i potrzebne, ale nie tak szybko daje owoce. Jak powiedział Paulauskas, badania opinii publicznej wykazały naruszenia praw znacznej części mieszkańców.

Premier łagodzi emocje

Premier Litwy Algirdas Brazauskas radzi społeczeństwu, aby chłodniej oceniać działania policjantów wobec protestujących podczas wizyty chińskiego lidera i zacheć na oficjalne wnioski policji.

Tymczasem opozycyjny Związek Centrum oświadczył, że w związku z incydentami w Wilnie powinien być odwołany minister spraw wewnętrznych Juozas Bernatoniš, natomiast Związek Umiarkowanych Konserwatystów zażądał ujawnienia odpowiedzialnych funkcjonariuszy. Jak powiedział Brazauskas, w toku przygotowań do wizyty prezydenta Chin Jianga Zemina, Chiny stawiały „bardzo wysokie wymagania, jakich nigdy jeszcze nie było podczas wizyt na Litwie przywódców innych krajów”.

Dwukrotnie więcej reklamy

Objętość reklamy na Litwie w styczniu — maju br., w porównaniu z tym samym okresem ub. roku, wzrosła we wszystkich krajowych mediach, a objętość reklamy w Telewizji Wileńskiej, w porównaniu z rokiem 2001, zwiększyła się prawie dwukrotnie.

Według danych spółki badania litewskiego rynku „SIC Gallup Media”, w ciągu pierwszych pięciu miesięcy roku, w porównaniu ze styczniem — majem ub. roku, czas transmisji reklamowej (w sekundach) kanały telewizyjne zwiększyły o 95,32 proc., a nie licząc kanału ORT TEM — 87,93 proc. Dane zostały podane tylko z listy mediów, zarejestrowanych w „SIC Gallup Media”, obejmującej 98 proc. rynku reklamowego telewizyjnego, 90 proc. — prasy, 75 proc. — radia oraz 95 proc. reklamy zewnętrznej.

Nominacje

Litwa będzie reprezentowana jeszcze w czterech państwach — Tunezji, Filipinach, Tajlandii i Malesji. Ambasadorowie na te kraje zostali mianowani dekretemi, które podpisał we wtorek prezydent Valdas Adamkus.

Nadzwyczajny i pełnomocny ambasador we Francji Asta Skaisgirytė-Liauškienė została ambasadorem w Republice Tunezji na kontynencie afrykańskim. Litwa będzie również reprezentowana w trzech krajach Azji Południowo-Wschodniej.

Rozpoczyna się modernizacja przedsiębiorstwa

Po podpisaniu we wtorek umów spółki USA „Williams International”, rosyjskiego koncernu naftowego „Jukos” oraz rządu litewskiego w sprawie inwestycji do „Mažeikių nafta”, już dziś rozpoczyna się nowy etap modernizacji rafinerii.

Przystąpi się do budowy urządzenia do izomeryzacji, szacowanego na 50 mln USD, dzięki któremu cała produkcja ropy naftowej będzie miała wysoką jakość i sprosta wymaganiom Unii Europejskiej. Jak poinformował dyrektor generalny „Mažeikių nafta” Tom Schneider, prawdopodobnie nowy system zostanie uruchomiony latem przyszłego roku. Schneider na wczorajszej konferencji prasowej powiedział, że w ciągu 4 lat pierwszego etapu modernizacji zrealizuje się łącznie 12 projektów inwestycyjnych na sumę 400 mln USD. (ELTA, BNS)

Umowy rządu, „Williamsa” i „Jukos” — 18-tomowy dokument

We wtorek, mniej więcej o 3 godziny później niż planowano w Ministerstwie Gospodarki, rozpoczęła się procedura podpisania umów spółki USA „Williams International”, rosyjskiego koncernu naftowego „Jukos” oraz rządu litewskiego o inwestycjach do „Mažeikių nafta”. Łącznie podpisze się 18 tomów umów w językach litewskim, angielskim i rosyjskim.

Umowy sfinalizują trwające ponad rok negocjacje „Jukos” i „Williamsa” w sprawie inwestycji koncernu rosyjskiego do litewskiej spółki naftowej.

Po zakończeniu transakcji „Mažeikių nafta” będzie mogła przystąpić do modernizacji rafinerii, na co zamierza się przeznaczyć około 400 mln USD (około 1,5 mld Lt).

Umowy podpisują minister finansów Litwy Dalia Grybauskaitė i minister gospodarki Petras Česna, dyrektor wykonawczy „Williams International” i prezes zarządu „Mažeikių nafta” Randy Majors, dy-

rektor generalny „Mažeikių nafta” Tom Schneider, wiceprezydent „Jukos” Michail Brudno i główny finansista tego koncernu Bruce Misamore.

Strony podpisują umowę o inwestycjach (włącznie z umową o przekazaniu akcji oraz oświadczeniami i zapewnieniami rządu), znowelizowaną i od nowa zredagowaną umowę o akcjonariuszach, umowę o wspólnych terminach i objaśnieniach z „Jukos”, a także umowę o zmianie umowy rządu i „Mažeikių nafta” z 29 października 1999 r. o pożyczce.

Ponadto „Williams”, „Mažeikių nafta” i rząd podpiszą umowę o rozliczeniach.

W toku podpisania umów „Jukos” wczoraj przełała na konto „Mažeikių nafta” w jednym z banków londyńskich 75 mln USD za akcje oraz zagwarantowaną przez państwo pożyczkę w takiej samej wysokości.

Po zakończeniu transakcji, „Ju-

kos” i „Williams” będą posiadały po 26,85 proc. akcji „Mažeikių nafta”, natomiast rząd — 40,66 proc.

Po podpisaniu we wtorek umów spółki USA „Williams International”, rosyjskiego koncernu naftowego „Jukos” oraz rządu litewskiego w sprawie inwestycji do „Mažeikių nafta”, już dziś rozpoczyna się nowy etap modernizacji rafinerii.

Przystąpi się do budowy urządzenia do izomeryzacji, szacowanego na 50 mln USD, dzięki któremu cała produkcja ropy naftowej będzie miała wysoką jakość i sprosta wymaganiom Unii Europejskiej.

Jak poinformował dyrektor generalny „Mažeikių nafta” Tom Schneider, prawdopodobnie nowy system zostanie uruchomiony latem przyszłego roku.

Schneider na wczorajszej konferencji prasowej powiedział, że w ciągu 4 lat pierwszego etapu modernizacji zrealizuje się łącznie 12 projektów inwestycyjnych na sumę 400 mln USD. (BNS)

Minister jedno - życie drugie Bernatoniš twardy jak beton

(Dokończenie ze str. 1)

Zamiast udzielania konkretnych odpowiedzi na konkretne pytania minister Bernatoniš zrobił zarzut parlamentarzystom, że oni jako władza ustawodawcza, ograniczyli jego, jako ministra, kompetencje do tego stopnia, że nie może kontrolować komisariatów policji. Apelowal więc do opozycji, żeby zainicjowała w Sejmie ustawę rozszerzającą jego kompetencje.

Chociaż atak docieklwych i często zjadliwych pytań opozycji Bernatoniš odparował stanowczo, lewica jednak pośpieszyła mu z odsieczą, zarzucając opozycji, że przesadnie czepia się ministra i porządków podczas wizyty Jiang Zemina w Wilnie. Np. socjaldemokrata Kirkilas, zamiast pytania ministrowi, relacjonował kolegom, że podczas pobytu w USA miał możliwość podziwiać pracę tamtejszych służb bezpieczeństwa, gdy w Stanach składał wizytę sekretarz generalny Komunistycznej Partii Chin. Stanisław Tarasiewicz

Bezrobocie lekarzom nie grozi

Najbardziej pożądani — chirurdzy

Na Litwie brakuje lekarzy, toteż, jak zapewnia Ministerstwo Zdrowia, bezrobocie im nie grozi. Według ministerstwa, zgodnie z danymi za pierwszy kwartał br., na Litwie brakuje 478 lekarzy różnych specjalności oraz 52 specjalistów stomatologii.

W powiecie wileńskim brakuje 21 lekarzy, w szawelskim — 118, w uciańskim — 73, w poniewieskim — 69, kowieńskim — 48 lekarzy.

Jak stwierdza się w komunikacie MZ, w naszym kraju odczuwa się największy brak chirurgów. Na przykład, w powiecie szawelskim potrzeba 7 chirurgów, a ogółem w szpitalach Litwy brakuje ich 28. Obecnie na Litwie brakuje również 26 ortopedów, traumatologów, 50 anestezjologów. Tych ostatnich w powiecie szawelskim potrzeba 14, w poniewieskim — 9, w uciańskim — 8. Na Litwie potrzeba jeszcze 22 lekarzy psychiatrów i 27 radiologów. Co roku Ministerstwo Zdrowia bada zapotrzebowanie na lekarzy. Jak informuje mini-

sterstwo, „stwierdzono, że właśnie lekarzom bezrobocie nie grozi, gdyż na Litwie ich brakuje”. Według danych Ministerstwa Zdrowia, obecnie na Litwie jest przeszło 13 tys. lekarzy i ponad 2,6 tys. stomatologów. W roku 2000 lekarzy było więcej — 14 tys., a stomatologów — 2,4 tys.

Ministerstwo Zdrowia, z uwagi na niekorzystne tendencje w liczebności lekarzy, złożyło państwowemu zamówienie na specjalistów opieki lekarskiej, zalecające Ministerstwu Oświaty i Nauki przyjęcie w roku bieżącym na studia medyczne 400 studentów. Według danych Kowieńskiego Uniwersytetu Medycznego, co roku około 15 proc. rekrutujących się na studia nie kończy ich. Obecnie około 2 proc. rokrocznie przechodzi na emeryturę, około 1 proc. lekarzy umiera, wyjeżdża za granicę bądź zmienia specjalność.

Jak twierdzą niektórzy medycy, po odrodzeniu niepodległości Litwę opuściło około 100 lekarzy. (BNS)

Kolejna odbudowa pomnika na Zarzeczcu

Powrót Dordzika

(Dokończenie ze str. 1)

Wtedy to wydarzył się ten wypadek. Uczniowie właśnie szli do szkoły i nagle zobaczyli, jak do wody wpadł mały chłopiec i rzeka porwała go z prądem, bo Wilenka na tym odcinku była bardzo bystra i płynęły kry. Jeden z uczniów zrzucił płaszczyk i skoczył w nurt rzeki ratować chłopca.

Chwycił go za rękę i pociągnął do brzegu. Na krzyk nadbiegło sporo ludzi. Przy brzegu ludzie chwycili chłopca za ręce i wyciągnęli na brzeg. W tym czasie nadpłynęły duże kry i porwały ucznia na środek. Zginął w nurtach rzeki.

W pogrzebie brało udział prawie całe miasto. W kondukcje pogrzebowym szli duchowni katolicy, prawosławni, żydowscy oraz innych wyznań, uczniowie z wszystkich szkół z wieńcami i tłumy ludzi. Uratowanym okazał się mały chłopak żydowski Jankiel.

W 1968 roku jeździłem odwiedzić swe rodzinne miasto. Chodząc po mieście, zwiędzając zabytki, przypomniało mi się to wydarzenie... Poszedłem poszukać tego



Tak wyglądał pomniczek na Zarzeczcu po staranowaniu go przez samochód rankiem 13 stycznia 2001 roku

Fot. Marian Paluszkievicz

miejsca. Znalazłem. Za cerkwią, nad rzeczka rośnie ogromna wierzba płacząca, której gałęzie zwisają prawie do ziemi. Rozsunąłem gałęzie i ujrzałem piękny pomnik z czarnego marmuru, na którym był wyrzeźbiony obraz Matki Boskiej Ostrobramskiej — a pod nim napis: w tym dniu i w tym czasie, tej pamiętnej powodzi w 1931 roku, która zalała część miasta, uczeń szkoły... zginął sam, ratując życie bliźniego. W dowód pamięci społeczeństwo

miasta Wilna wystawiło ten pomnik. Jak będziecie w Wilnie to pójście, ten pomnik — stoi do dzisiaj. Pomnik stoi. Co prawda, dopiero od kilku dni. Już nie z czarnego marmuru, o którym pisze autor wspomnień, ale z taką czarną marmurową tablicą. Ale nie o marmury chodzi, bo najważniejszy jest fakt, że wreszcie, po ponad półtorarocznej przerwie znalazł się na starym miejscu.

Helena Gładkowska

Goście redakcji

Rozkochane w Wilnie

Ostatnio do redakcji „Kuriera” zawitały dwie panie – Maria Sumoro-Gorzuchowska oraz Regina Kosacz-Nowicka. Obie urodzone w ilnianki. Pani Maria jest dziś lekarzem, mieszka w Łodzi, natomiast panią Reginę los rzucił aż do Mediolanu we Włoszech. Obie nie mogą przez dłuższy czas żyć bez Wilna, mówią, że Wilno dla nich jest źródłem energii życiowej.

– Wyjechałam z Wilna w 1945 roku i cały czas mieszkam w Polsce. Gdy tylko mam wolną chwilę, to przyjeżdżam do Wilna. Zauważyłam w rozmowach z wilanianami, że bardzo niewiele wiedzą o historii obrazu Matki Boskiej Ostrobramskiej. Być może, moje informacje będą przydatne tym, którzy się tym tematem interesują. A mam ku temu powody, gdyż to właśnie mój dziadek był złotnikiem wileńskim. I to on w 1927 roku odświeżał przed koronacją szatę Matki Bożej, a złotą koronę robił osobiście – podkreśliła pani Maria.

Gdzie jest korona dziadka?

Nazywał się Ksawery Gorzuchowski i mieszkał na Skopówce, a okna jego pracowni wychodziły wprost na ulicę Zamkową. Dziadek opowiadał, że podczas koronacji, w której również miał zaszczyt brać udział, zdarzył się taki wypadek. Otóż kardynał nie potrafił umocować korony na obrazie, więc, jako twórca korony, wyręczył go w tym dziadek. Potem żartował, że to właśnie on ukoronował Matkę Boską Ostrobramską. Wiem też, że profesor, który był autorem renowacji obrazu, zamówił u dziadka trzy kopie tego obrazu, dla trzech synów. Jedna kopia spłonęła w Warszawie

Rosyjscy deputowani kwestionują prawo Litwy do stolicy Próba skłócenia

(Dokończenie ze str. 1)

Tymczasem Dmitrij Rogozin, przewodniczący komitetu spraw zagranicznych w rosyjskiej Dumie, w wywiadzie dla NTV powiedział, że „projekt ma duże możliwości być przyjętym”. Zdaniem Kirkilasa, jeżeli chodzi o obwód kaliningradzki, to taktyka dyplomatów rosyjskich nie jest do końca słuszną.

– Próbuja oni wyrzucić presję na Litwę i Polskę, zamiast rozmawiać w tej sprawie z Unią – twierdzi litewski poseł.

Podkreślił on też, że „nie można podważyć przynależności Wilna i Wileńszczyzny do Litwy, bowiem potwierdza ją litewsko-rosyjska umowa o przyjaźni z 1991 roku, a także litewsko-rosyjska umowa o granicy z 1997 roku”. Zdaniem Kirkilasa, działania rosyjskich deputowanych nie będą miały negatywnego wpływu na stosunki polsko-litewskie.

– Obecnie nasze stosunki na wszystkich szczeblach są bardzo dobre i takie pozostaną. Poza tym Europa unika przesuwania granic i nikt nie będzie rozważał takiej możliwo-



Przyjeżdżamy żeby poczuć swoją tożsamość

Fot. Marian Paluszkiewicz

podczas powstania, druga jest w Rzymie, w polskim kościele św. Stanisława, a trzecia jest u nas.

Przyjeżdżam tutaj i zawsze idę do Ostrej Bramy. Ku memu smutkowi znajduję, że teraz Matka Boska ma jakąś namiastkę tamtej korony. Chciałam się dowiedzieć, co się stało z oryginałem, więc poszłam do proboszcza. A ten mi powiedział, że nic mi to nie powinno obchodzić, bo to sprawa polityczna. Było mi przykro, że ksiądz tak mnie potraktował, mógł przecież powiedzieć, że w czasie okupacji korona zaginęła, że klejnoty z szaty pokradli wandy. To wiadome rzeczy. Cały czas jednak nie mogę pozbyć się myśli, że przecież ktoś konkretny te klejnoty sobie przywłaszczył.

Jest w Paryżu kościół, w którym umieszczono kopię Matki Boskiej Ostrobramskiej, przywiezioną przez Adama Mickiewicza. Na ramie są herby – Pogoń i Orzeł z koroną oraz napis „Matko Miłosier-

dzia”. Więc i ta kopia, i rama inaczej wyglądają, niż teraźniejsze, wileńskie – z goryczą zauważyła nasza rozmówczyni.

Przyjeżdża każdego lata

Pani Maria wyjechała z Wilna, gdy miała 17 lat. Uczęszczała do szkoły na Ostrobramskiej, a maturę robiła na tajnych kompletach, z powodu czego, jak powiedziała, musiała uciekać do Polski.

Przyjeżdża do Wilna od 1985 roku niemal każdego lata. Mieszka teraz w domu, który jej matka odzy-

skała w 1956 roku po długim procesie.

– Bywając przed wojną u dziadka na ulicy Zamkowej, nie zdawałam sobie sprawy, jak przepiękne jest Wilno. Mimo że ciągle oglądałam te domy na Starówce, chodziłam codziennie tymi ulicami. Dopiero teraz, po tak skrzętnej renowacji, widzę, jaką wartość artystyczną i historyczną ma to nasze miasto. Co prawda zabrakło mi teraz takiej kawy i wspaniałego ciastka – marmoladki, jakie były przed wojną u Czerwonego Sztrała, który znajdował się naprzeciwko kościoła św. Jana. Bo gdy teraz tam zaszedłam, kawą i ciastkiem byłam rozczarowana. Szkoda, że nie potrafiłoby dojść do tradycyjnej kuchni wileńskiej. Chociaż muszę powiedzieć, że na ogół restauracje wileńskie są na bardzo wysokim poziomie, bywam tu z kolegami z Francji, oni też są zachwyceni.

Znaleźć swoje miejsce na ziemi

Regina Kosacz-Nowicka przyjechała do Wilna po 15 latach. Mieszka w Mediolanie, a po wyjeździe z Wilna mieszkała w Łodzi.

– I tak nie mogę znaleźć swego miejsca na ziemi. Bo we Włoszech jestem obcokrajowcem, w Łodzi jestem zza Buga, a w Wilnie słyszałam

nieraz „po co ty tu przyjechałaś” – nieco sarkastycznie skomentowała pani Regina. A przecież my przyjeżdżamy nie po to, by coś swojego odzyskać, a żeby poczuć swoje korzenie, swoją tożsamość.

Uważa ona, że Wilno jest miastem na „wymiar człowieka”. Pani Regina, mimo że mieszka w przepięknym Mediolanie, nie lubi dużych miast. Właśnie Wilno jest takim, w którym chce się mieszkać. Jest córką wojskowego z legionów Piłsudskiego, toteż rodzina zmuszona była opuścić Wilno, bo inaczej czekałaby ich wywózka na wschód. Ojciec przebywał wtedy już w Anglii. Opuśczenie Wilna dla państwa Kosaczów było wydarzeniem bardzo smutnym. W roku 1946 odnalazł ich ojciec, który przekwalifikował się na inżyniera budowlanego. Pani Regina też marzy o odzyskaniu jedynie swego domu w Kolonii Magistrackiej, nie po to, by sprzedać, ale po to, by wrócić na stare lata do swego. Obie panie mają nadzieję, że gdy „zostaną otwarte granice”, będą mogły tu zamieszkać na swoim. Mówią, że tak wspaniałego powietrza, jakie jest w Wilnie, nigdzie nie ma na świecie. I nigdzie nie ma tak wspaniałego chleba, z którym zawsze wracają do Polski. Bo ich przyjaciele, zarówno w Polsce, jak we Włoszech, zawsze proszą o chleb wileński.

Krystyna Adamowicz

Gra bez przegranych!

Kupujcie towary do wystroju wnętrz i wygrajcie rabat

od 5 do 100%

REGULY GRY:

1. 7-26 czerwca tego roku w supermarketach SENUKAI w Wilnie, Kownie kupujcie towary, otrzymajcie kupony rabatowe w kasach, zeszkrobcie ochronny słój i dowiedzcie się, jaki rabat wygraliście (w kuponie wpisana cyfra oznacza procent rabatu).
2. Rabatów udzielamy na następujące towary do wystroju wnętrz: kilimy i wykładziny dywanowe, sufity, tapety, karnisze, deski ozdobne, laminowane podłogi, parkiety, płytki ceramiczne, płytki z masy kamiennnej, winylowe pokrycia podłogowe, linoleum.
3. Rabatów udzielamy na towary wymienione w 2 punkcie od cen detalicznych płaconych gotówką lub kartą kredytową.
4. Na jeden czek otrzymujesz jeden kupon rabatowy.
5. Rabatów udzielamy na towary oznakowane znakiem „GERA KAINA”.
6. Klienci, kupujący towary po cenach hurtowych, nie mogą brać udziału w grze.
7. Pracownicy firmy SENUKAI i członkowie ich rodzin nie mogą brać udziału w grze.

Wszystkie kupony są szczęśliwe!

SSSD
SENUKAI

Ul. Ukmergės 244, tel. 52 52 55.
www.senukai.lt



Podzielamy ból i smutek naszej Koleżanki
Danuty Rodzewicz z powodu śmierci Ojca.

Dyrekcja i nauczyciele Szkoły Średniej -

im. Jana Pawła II



W Holandii członkowie „Styx Theatre”, z Serge Noyellem na czele, suszą białe koszule na plaży, przygotowując instalację do festiwalu sztuki, który potrwa 10 dni. Fot. EPA-ELTA

Francja: Wynalazki z dziedziny militariów

Samolot szpiegowski w plecaku

Zapomnij o lornetce. Teraz możesz nosić w plecaku własny napędzany energią słoneczną samolot szpiegowski i wysłać go nad pobliskie wzgórza, a on będzie stamtąd przysyłał obrazy na podręczny monitor.

Około metrowej długości samolot, wyposażony w kamery — zwykłą i na podczerwień — można obejrzeć na targach uzbrojenia Eurosatory pod Paryżem. Najnowsze wynalazki z dziedziny militariów prezentuje tam prawie 800 wystawców.

„Nazywam to trzecim okiem żołnierza piechoty” — powiedział Michel Haigrou, inżynier z francuskiej firmy Technisolair-Seni, jeden z konstruktorów zdalnie sterowanego minisamolotu szpiegowskiego.

Samolotik pozwala żołnierzom na terytorium wroga widzieć, co się dzieje wokół nich. Na jego rozłożenie wystarczą trzy minuty. Może on latać na odległość kilometra od osoby sterującej.

Można go włożyć do plecaka, który wygląda jak obszerna plastikowa skrzynka z paskami, a jest w rzeczywistości przenośnym pulpitem sterowniczym wraz z monitorem.

„To trochę niewygodne, ale bardzo użyteczne” — zapewnia Haigrou. Obrazy z kamer samolotu są przekazywane do niewielkiego monitora w plecaku. Użytkownik może także oglądać je na ekranie przymocowanym półmetrowymi prętami do futurystycznego hełmu.

Inną nowością targów jest pokazany przez francuską firmę Securifrance robot, który może pomagać człowiekowi w patrolowaniu więzień, baz wojskowych, obiektów przemysłowych.

Robot, który ma podnoszone i opuszczane ciało zamocowane na kółkach, długą, cienką szyję oraz głowę może wyczuwać intruzów lub ogień za pomocą kamer, radarów i czujników. Umie mówić i będzie prosić wszystkich nieoczekiwanych gości o hasło. Jeżeli nie dostanie zadowolającej odpowiedzi, natychmiast podniesie alarm.

„Oczywiście ten robot nie może całkowicie zastąpić obecności człowieka, ale może uzupełnić ochronę — mówi Claire Gregoire z Securifrance. — Może patrolować całą noc na terenach niebezpiecznych dla ludzi, np. w elektrowniach jądrowych”.

Na targach zaprezentowano też nadmuchiwaną kamizelkę dla członków straży przybrzeżnej, zwalczających uzbrojonych przemytników narkotyków, lub dla sił specjalnych.

„To jest kamizelka ratunkowa i kamizelka kuloodporna w jednym” — wyjaśnia Michael Kerr z brytyjskiej firmy Englands Safety Equipment, która dostała za ten wynalazek nagrodę od królowej. Kamizelka napienia się powietrzem, gdy tylko zanurzy się w wodzie, i utrzymuje użytkownika na plecach, tak żeby mógł oddychać nawet będąc nieprzytomnym. Zwykle kamizelki kuloodporne są ciężkie i ściągają na dno osoby, które je noszą.

Kerr sprzedał już swoje kamizelki straży przybrzeżnej i oddziałom specjalnym w kilku krajach Zatoeki Perskiej i Karaibów.

Ich pomysł narodził się jednak w zupełnie pokojowych okolicznościach — podczas wędkowania. Brat Michaela, Andrew, wymyślił różne napieniające się powietrzem ubrania ratunkowe po tym, jak ich ojciec w trakcie łowienia ryb wpadł do wody. (PAP)

Niebezpieczeństwo — Pijany kierowca

Ponad pół promila alkoholu stwierdzono u kierowcy autobusu z Gdyni, który miał zawieźć wczoraj dzieci ze szkoły podstawowej na wycieczkę na Kaszuby.

Rzecznik gdyńskiej policji, Danuta Wolk-Karaczewska powiedziała, że 45-letni Mirosław W., kierowca autobusu z prywatnej firmy przewozowej został skontrolowany przez funkcjonariuszy rano tuż przed wyjazdem dzieci z drugiej klasy na wycieczkę.

„Okazało się, że mężczyzna miał w wydychanym powietrzu ok. 0,6 promila alkoholu” — powiedziała. 45-latkowi zabrano prawo jazdy. Stanie też przed sądem grodzkim. Mężczyźnie odebrano już prawo jazdy za jazdę po pijanemu dwa lata temu.

Policjanci skontrolowali także autobus. Okazało się, że pojazd miał m.in. niesprawny układ hamulcowy. (PAP)



Znany aktor Charlie Sheen, ostatnio występujący w serialu telewizyjnym „Miasto chaosu” (Spin City) w sobotę wieczorem w Los Angeles poślubił aktorkę Denise Richards. Fot. Reuters-ELTA

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARAN. W pierwszej części dnia napotykać będziesz na utrudnienia w swoich działaniach. Z każdą godziną jednak wszystkie nerwowe sytuacje zaczną się wyciszać. Po południu możesz już w miarę spokojnie realizować swoje plany.

BYK. Dzisiaj powinieneś być bardziej niż zwykle czujny. Jeśli to możliwe, to wszystkie ważne i odpowiedzialne sprawy odłóż na inny termin. Szczególną ostrożność należy zachować w godzinach dopołudniowych.

BLIŹNIĘTA. Do południa możesz jeszcze napotykać na drobne przeszkody i komplikacje w sprawach zawodowych. Później jednak sytuacja w miarę się wyjaśni i Twoje wysiłki przyniosą bardziej obiecujące rezultaty. Możesz także liczyć na większe dochody.

RAK. Do południa staraj się z dużym spokojem i rezerwą podchodzić do pewnych spraw. Nie pozwól się popędzać i zwracaj uwagę na wszelkie szczegóły. Twój współpracownik może podejmować decyzje w sposób nieprzemyślany.

LEW. Do południa nie licz na wielkie osiągnięcia na polu zawodowym. Spokojnie rób swoje i nie wychylaj się. W drugiej części dnia będziesz miał więcej okazji do wykazania się swoimi umiejętnościami.

PANNA. Twoje dzisiejsze wysiłki mogą natrafić na nieprzewidziane przeszkody. Zwłaszcza w pracy. Współpracownicy mogą mieć po prostu odmienne poglądy na pewne sprawy. Staraj się spokojnie wysłuchać co mają do powiedzenia.

WAGA. Dzisiaj uda Ci się wyjść obronną ręką z każdego konfliktu i kłopotu. Masz też duże szanse na dobre osiągnięcia w sferze finansowej. Nie przepag żadnej okazji, dzięki której możesz zyskać dodatkowe pieniądze.

SKORPION. Dzisiejszy dzień nie będzie dla Ciebie korzystny. Ważne zmiany powinieneś więc odłożyć na bardziej sprzyjający czas. Szczególnie uciążliwie zapowiada się pierwsza część dnia. W tym czasie nie warto brać na siebie odpowiedzialnych obowiązków.

STRZELEC. Dzisiejszy dzień także nie będzie należał do najlepszych. Na każdym kroku napotykać będziesz utrudnienia i sprzeczne działania pewnych osób. Dobre porozumienie z otoczeniem utrudniać Ci będzie huśtawka nastrojów.

KOZIOROŻEC. Dzisiaj na każdym kroku powinieneś być ostrożny i czujny. Szczególnie w pierwszej części dnia możesz być narażony na konflikty i niebezpieczne sytuacje. Nie wszyscy, którzy z Tobą współpracują zasługują na Twoje zaufanie.

WODNIK. Może to być bardzo miły i sympatyczny dzień. Wszyscy będą dla Ciebie wyrozumiali i skłonni do pomocy. Wiele wskazuje na to, że wśród nowo poznanych osób spotkasz kogoś godnego Twojej uwagi.

RYBY. Dzisiaj łatwiej Ci będzie porozumieć się z otoczeniem. W realizacji planów przeszkadzać jednak mogą dolegliwości zdrowotne. Gdyby udało Ci się więcej czasu poświęcić na relaks, to szybciej zregenerowałabyś się psychicznie.

Uśmiechnij się



— Z kim spotkają się Polscy piłkarze w 2 rundzie mistrzostw?
— Z polskimi kibicami na Okęciu...

Polska drużyna wystąpi w reklamie najnowszej nagrywarki LG.
Hasło reklamowe: „Przegrywaj jak oni!”

Centrum rekreacyjne dla dzieci

MAUGLIS

zaprasza na kolonie dzienne

Przez całe lato od 10 czerwca czekają na Was **DŻUNGLE ATRAKCJI MAUGLIS**, gry podwórkowe, rysunki na asfalcie, sztafety i niespodzianki, turnieje wiedzy, sport, niespodzianki kalendarza MAUGLIS, lekcje rysunku, robót ręcznych, tańca.

Kolonie dzienne w dniach pracy w godz. 7.30 - 18.00
Podczas weekendów i dni świątecznych w godz. 10.00 - 18.00.
Odpoczynek południowy w godz. 13.00 - 15.00
śniadanie o 8.30
obiad o 12.30
podwieczorek o 16.30.



JUŻ REJESTRUJEMY TEL. 73 53 49

Więźniowie przerywają akcję protestacyjną

Kobiety nie ustępują

W poniedziałek skazani przebywający w zakładach karnych w Olicie i Mariampolu, po tygodniu protestu, zebrał się na kolację.

Za ich przykładem poszła większość więźniów z innych zakładów karnych Litwy.

Jak podaje służba prasowa Ministerstwa Sprawiedliwości, wczoraj rano na śniadanie zjawili się więźniowie zakładów karnych w Olicie, Mariampolu, Wilnie i Prawieniszkach (nr 1) oraz skazani wileńskiego więzienia-izolatora śledczego na Łukiszkach. Spożycia pokarmu odmówiły tylko osoby odbywające kary w zakładzie karnym nr 2 w Prawieniszkach i kobiecym więzieniu w Poniewieżu. Liczba osób, które nie jadły śniadania, wynosiła wczoraj około 1 600, tymczasem, kiedy w dniach szczytu akcji liczba nie przyjmujących posiłków więźniów wynosiła około 7 000.

Akcję protestującą przerwali po spotkaniu przedstawicieli olickiego zakładu robót poprawczych o zastrzyżonym rygorze z wiceministrem sprawiedliwości Gintarasem Švedasem, sekretarzem resortu sprawiedliwości Rimvydasem Kugisem i tymczasowo p. o. dyrektora Departamentu Więziennictwa Skirmantasem Agurkischem. Urzędnicy ministerstwa zapewnili, że od początku następnego roku zostanie

wyznaczona większa suma pieniędzy na wyżywienie skazanych. Obecnie jest projektowany i, prawdopodobnie, już latem br. zacznie się budować w olickim zakładzie karnym ośrodek narkologiczny, w którym będzie się udzielać pomocy narkomanom i osobom zakażonym wirusem HIV. Oprócz tego funkcjonariusze zapewnili, że reforma postępowania karnego będzie kontynuowana, warunki bytowe więźniów — ulepszone. Jak twierdzi służba prasowa Ministerstwa Sprawiedliwości, te zapewnienia więźniowie przyjęli za dobrą monetę. Z państwowego funduszu rezerwy już teraz wyznaczono pieniądze, za które kupiono dla olickiego więzienia witaminy, antybiotyki, antydepresanty i inne niezbędne leki. W tym tygodniu planuje się dokonać zakupu większej ilości medykamentów. Ogółem na prewencję narkomanii i HIV z budżetu państwa ma być wydzielone prawie 8 mln litów.

Przypomnijmy, że podczas akcji protestacyjnej skazani żądali lepszego jedzenia, więcej przestrzeni mieszkalnej i lepszego zabezpieczenia przed AIDS. Akcja została wywołana po tym, jak w olickim zakładzie robót poprawczych o zastrzyżonym rygorze ustalono ponad 220 zakażonych wirusem HIV.

Wilno kryminalne

Terror z użyciem strzykawki

Jak informuje stołeczny Główny Komisariat Policji, 17 czerwca w Wilnie zanotowano 121 przestępstw, w tym: 12 obrażeń ciała, 7 rabunków, 1 przypadek wymuszania mienia, 2 oszustwa, 11 chuligańskich ekscesów, 10 faktów zniszczenia mienia i 78 kradzieży. Uprawdono 2 samochody, dwa uprzednio skradzione — znaleziono. Okradziono 19 pojazdów i 7 mieszkań. Znaleziono zwłoki 5 osób.

Do wileńskiej policji zgłosił się obywatel Chin T. Z., który zawiadomił, że do jego mieszkania przy ul. Žirmūnų przyszedł były pracownik jego firmy razem z dwoma nieznajomymi mężczyznami. Gdy Chińczyk wyszedł na klatkę schodową, mężczyźni pobili go i odebrali 80 litów, telefon komórkowy, klucze. Następnie przemocą wsadzili do samochodu, odwieźli do lasu i tam żądali, aby oddał domniemany dług. Straty poszkodowany ocenił na 480 litów.

Długotrwałe procesowanie się

Szansa na rekord

Wilnianin, który wygrał spór administracyjny z policją drogową, zwrócił się do agencji „Factum”, proponując zarejestrować rekord, związany z nieprawym postępowaniem drogówki.

Proces Milvydasa Juškauskasa i wileńskiej policji drogowej dotyczył kary za naruszenie przepisów ruchu drogowego i trwał 2 lata i 7 miesięcy.

21 października 1999 r. na szosie Kłajpeda-Wilno, gdzie dozwolona jest szybkość 110 km na godz., Juškauskas prowadził samochód Mercedes Benz E4 Mat.

Gdy zaczęło go prześladować ciemne Volvo bez specjalnych znaków rozpoznawczych i dzwinkowych, kierowca odniósł wrażenie, że gonią go jacyś rabusie. Dla

tego mężczyzna zwiększył szybkość do 240 km/h. Później wyjaśniło się, że prześladowali go nie przestępcy, a funkcjonariusze kłajpedzkiej policji drogowej, którzy twierdzili, że sprzęt do pomiaru szybkości zanotował szybkość 226 km/h.

Za przekroczenie szybkości Juškauskasowi wyznaczono karę, którą Litewski Główny Sąd Administracyjny unieważnił 20 maja 2002 r.

Ten proces może być wniesiony do księgi rekordów Litwy, jeśli w ciągu trzech miesięcy agencja „Factum” nie otrzyma wiadomości o innym, trwającym tak długo albo i dłużej procesie w sprawie administracyjnej, dotyczącej unieważnienia grzywny za naruszenie przepisów ruchu drogowego.

Przeklinać można, ale tylko po angielsku

(Nie)Przyzwoite „fuck”

W tym tygodniu kierownik grupy analitycznej ryskiej policji Juris Kalvanas oświadczył, że angielskie przekleństwo „fuck off!” („odwal się”, „idź stąd” i jeszcze gorzej!) nie jest uważane za brzydkie, dlatego można je bez oporów używać podczas publicznych imprez.

Na początku marca br. Ryski Centralny Sąd Okręgowy zamknął sprawę administracyjną, wytoczoną mieszkance Daugpilis Irinie Pantiuszenko. Sąd zadecydował, że napis na jej koszulce „Fuck off NATO!” nie należy uważać za brzydki i nieprzyzwoity, jak się to wydawało ryskiej policji. Pantiuszenko przyniosła na posiedzenie sądu słownik angielsko-łotewski, chcąc wytłumaczyć znaczenie napisu. Według słownika napis na koszulce głosił: „NATO, wynoś się stąd!”.

Ubiegłym latem podobny skandal, związany z tym samym słowem, wybuchł również na Litwie. Spowodował go poseł na Sejm socjalliberał Gediminas Dalinkevičius w wileńskim sklepie „Vero Moda”. Wtedy polityk oskarżał sklep z odzieżą, sprzedający koszulki z tym napisem, o pornograficzną

agresję przeciwko młodzieży Litwy.

Obywatel USA, wykładający język angielski na Łotwie, powiedział, że w Ameryce szeroko używa się związków różnych wyrazów z „fuck”, chcąc kogoś „posłać jak najdalej”. Jednakże specjaliści od języka angielskiego dodają, że jest to wulgarnie powiedzonko, dlatego jego używanie jest nie do przyjęcia.

W poniedziałek przy gmachu rządu Łotwy, gdzie odbyło się posiedzenie gabinetu, bolszewicy narodowi zorganizowali pikietę, podczas której skandowali: „Fuck off NATO!”

Kierownik grupy analitycznej ryskiej policji Kalvanas przyznał, że nie zna angielskiego, dlatego nie uważa słowa „fuck” za obraźliwe czy brzydkie. Jednakże gdyby w miejscach publicznych użyto łotewskich czy rosyjskich słów o podobnym znaczeniu, byłoby to nie do przyjęcia. Przedstawiciel policji podkreślił, że język rosyjski nie jest państwowym językiem na Łotwie, jednakże większość ludzi zna go, dlatego rosyjskie przekleństwa mogą być uważane za bardziej obraźliwe niż angielskie odpowiedniki.



Rzucił samochód z heroiną

Zlustrowali

Podczas dochodzenia w sprawie technicznego wypadku samochodowego, funkcjonariusze komisariatu policji rejonu janowskiego w aucie znaleźli prawie pół grama heroiny, zapakowanej do paczuszek.

W maju br. w Janowie pewien kierowca stracił panowanie nad samochodem, który zjechał z drogi. Mężczyzna zostawił pojazd na pastwę losu i uciekł. Po obejrzeniu zestawionego w rowie auta policjanci

znaleźli w nim czternaście paczuszek z białym proszkiem, które oddano do ekspertyzy. W tym tygodniu biegli potwierdzili podejrzenia, że był to narkotyk — 0,427 g heroiny. Tożsamość kierowcy ustalono, lecz jego nazwisko do wiadomości publicznej nie jest podawane. Jak zeznał sam mężczyzna, narkotyki należą do niego, jednak nie jest on narkomanem. Trwa dochodzenie.

Dla szukających pomocy

Jeśli nie chcesz ćpać

Wileński Ośrodek Dzienny, założony dwa lata temu staraniem wspólnoty rehabilitacji narkomanów przy Litewskim Centrum AIDS oraz Wileńskiego Centrum Pomocy Socjalnej oferuje program dla osób uzależnionych.

W ramach tego programu każdego dnia pracy w godz. 9-17 z grupami młodych ludzi zajęcia prowadzi pracownicy socjalni, psycholodzy i konsultanci. W bezpiecznej i anonimowej atmosferze młode

osoby uzależnione uczą się żyć na trzeźwo, nie używając narkotyków i alkoholu. Tutaj można otrzymać wiedzę o chorobie narkomanii i o procesie trzeźwienia. Odbywają się indywidualne konsultacje i zajęcia w grupach. Program trwa 1-3 miesiące.

Adres Wileńskiego Ośrodka Dziennego: Nemenčinės pl., ul. Nugalėtojų 3, Vilnius. Telefony: 32 46 61 (w godzinach pracy), 76 35 81 (w ciągu doby).

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

Na podstawie inf. wł., doniesień ELTA, BNS i PAP stronę przygotowała
Irena Litwin

Kryminały

Zabawił się

Kłajpedzka policja otrzymała zgłoszenie od 44-letniego obywatela Wielkiej Brytanii, który zawiadomił, że zabawiając się z dwiema nieznajomymi dziewczynkami został uśpiony i okradziony. Jak zeznał poszkodowany, w poniedziałek nad ranem wrócił z dwiema panienkami do mieszkania przy ul. Tiltu i tam pił z nimi alkohol. Nieoczekiwanie zasnął, a gdy obudził się, Anglik nie znalazł już ani dziewczyn, ani też dwóch zegarków, sprzętu muzycznego, srebrnego lichtarza, filtru do wody, telefonu komórkowego, kuchennych narzędzi oraz portmonetki, zawierającej 800 litów i karty kredytowe. Straty obcokrajowiec oszacował na 1 860 litów.

Straty rolnika

W poniedziałek pod wieczór we wsi Laukstēnai w rejonie szyluckim spaliła się stodoła należąca do Vincentasa T. oraz obora. Rolnik pozostał bez budynków gospodarczych i zwierząt domowych.

Stodoła spaliła się całkowicie. W chlewie spaliły się dach, przepierzenie, 11 świń, 3 tony siana, 2 tony słomy, pół tony zboża, suche drewno i młyn do zboża. Ludzie podczas pożaru nie ucierpieli. Straty — 12 000 litów. Przyczyną nieszczęścia było krótkie spięcie w przewodach elektrycznych.

Zasadzka z „przynętą”

W poniedziałek pogranicznicy z Oran, którzy urządzili zasadzkę na terenie powiatu druskienickiego, zatrzymali dwie osoby podejrzane o zamiar przeniesienia nielegalnego spirytusu, który „przyplynał” Niemnem z Białorusi.

Dziesięć 20-litrowych plastikowych pojemników ze spirytusem znaleziono w niedzielę wieczorem na brzegu Niemna w pobliżu wsi Gerdašiai. Zatrzymani nie mieli przy sobie dokumentów osobistych, ustalono jednak, że są to miejscowy mieszkaniec 24-letni E. S. i bezdomny 15-letni G. P.

Pocisk na skrzyżowaniu

W wileńskiej dzielnicy Antokol zwykły tryb życia naruszyło znalezienie w pobliżu ruchliwego skrzyżowania pocisku z czasów II wojny światowej. Wojenną „niespodziankę” znaleźli robotnicy, pracujący przy instalowaniu tablicy reklamowej.

Wpadka Łarisy

Funkcjonariusze praworządności w Moskwie zatrzymali Łarise Serebrianikową, którą litewscy funkcjonariusze podejrzewają o oszustwo na wielką skalę.

50-letnią kobietę, która wcześniej kierowała spółką państwową Departamentu Łączności Publicznej „Kremlius”, ujęto w ubiegłą sobotę. Litewskie instytucje ogłosiły międzynarodowe poszukiwania Serebrianikowej przez Interpol. Prawdopodobnie kobieta drogą oszustwa przywłaszczyła ponad 1 mln dolarów wkładów. Obecnie zatrzymana przebywa w moskiewskim areszcie.

Apteczka ziołowa

Skuteczne i łatwe w użyciu



Bo rosną tuż-tuż...

Fot. archiwum

W niniejszej kolumnie „Zdrowie” wznawiamy rubrykę „Apteczka ziołowa”, w której, w miarę możliwości, postaramy się przybliżyć Szanownym Czytelnikom znane nam i mniej znane rośliny, mające moc uzdrawiającą. Różne są poglądy i podejścia do kuracji ziołami.

Niepodważalne jednak jest to, że stosowanie ziół w celach leczniczych jest jedną z najstarszych i najpopularniejszych metod terapii, sięgającą korzeniami czasów najdawniejszych. Każda z kultur rozwinęła własne tradycje medycyny ludowej, obejmujące stosowanie środków zaradczych i rytuałów, przy wykorzystaniu dostępnych na danym terenie roślin. Zielarstwo przyciąga tych, którzy chcieliby zapewnić sobie dobre samopoczucie za pomocą środków naturalnych, traktując organizm jako całość.

„Niekiedy zioła mają podobne właściwości jak leki syntetyczne, stosowane w medycynie tradycyjnej, a jednak inaczej niż one przywracają zdrowie bez niepożądanych efektów ubocznych i zaburzenia naturalnej równowagi organizmu” — podaje Non Shaw, autorka ilustrowanego przewodnika „Zielarstwo”, do którego będziemy zaglądali opisując ten lub inny lek.

Zioła są skuteczne a jednocześnie niedrogie i łatwe w użyciu. Poza tym są nam dostępne, bo rosną tuż-tuż. Wszędzie, nawet w miastach, jesteśmy otoczeni roślinami. W nagłej potrzebie można, na przykład, zebrać i użyć mniszka.

Dzisiaj w „Apteczce” znajdzie się aloes (nazwa łac. — aloe vera). Pochodzi z Afryki. Można go uprawiać także w klimacie umiarkowanym, jednak roślinę trzeba chronić przed mrozem. Doskonale i bez kłopotów rośnie w domowych warunkach.

Opis ogólny

Aloes jest rośliną tropikalną z rodziny liliowatych o długich, grubych, mięsistych, ciemnozielonych li-

ściach. Podstawowym surowcem zielarskim jest sok (żel) z liści (świeży lub konserwowany), ale używa się też całych liści różnych odmian.

Działanie i właściwości

Żel przyspiesza gojenie ran, działa przeciwzapalnie, antyseptycznie i przeciwgrzybiczo. Wyciąg z całych liści ma silne działanie rozwalniające, wywołuje miesiączkę, działa chłodząco.

Zastosowanie lecznicze

Zaparcia i zaburzenia pracy jelit w chorobie nowotworowej oraz przy zmniejszonej odporności.

Uwaga! Nie stosować wewnętrznie w czasie ciąży, ponieważ glikozydy antrachinonu (wchodzące w skład chemiczny leku) działają przeczyszczająco. Duża dawka może wywołać wymioty.

Dawkowanie

Przy dolegliwościach skórnych najskuteczniejszy jest świeży żel. Ukrój kawałek liścia i wyciśnij żel bezpośrednio na skórę. Odcięty fragment rośliny zamknij się, co pozwala używać go kilkakrotnie. O ile aloesu nie ma pod ręką, kawałki liścia aloesu można kupić i przechowywać w lodówce przez kilka miesięcy. Można też zamrażać świeże liście. Obecnie w sprzedaży jest wiele preparatów z aloesu o zastosowaniu leczniczym i kosmetycznym.

Bezbarwny żel można stosować wewnętrznie w dawce 1-2 łyżeczki (15-30 ml).

Działanie przeczyszczające mają całe liście, suszone i sproszkowane. Jednorazowo można zażyć 100 mg.

Nalewka: 1/2 -1 i 1/2 łyżeczki (2-8 ml). Przy uporczywym, chronicznym zaparciu 1/2 łyżeczki (2 ml) dwa razy dziennie. Aby uniknąć wzdęć, warto w tym samym czasie zażywać środek wiatropędny, np. imbir lub cynamon.

W Domu Kultury Polskiej w Wilnie udzielają porad i konsultacji lekarze Polskiego Stowarzyszenia Medycznego na Litwie
Dom Kultury Polskiej, ul. Naugarduko 76, Wejście od ul. Kauno,
Informacja pod numerem tel.: 33 68 14
Gabinet stomatologiczny tel.: 33 24 67

Stronę na podstawie inf. agencji BNS oraz serwisu informacyjnego
www.interia.pl przygotowała Irena Mikulewicz

Urazy ręki

Z powodu nieostrożności — nieszczęście

Życie nabiera tempa. Latem mamy więcej prac sezonowych. Ludzie pracują nie tylko w zakładach, ale i we własnym gospodarstwie, u sąsiadów, pomagają rodzinie. Nierzadko mają do czynienia z niebezpiecznym sprzętem i zdarza się, że nie zwracają uwagi na jego usterki techniczne, nie przestrzegają przepisów bezpieczeństwa pracy. A nieszczęście przychodzi nagle i nieoczekiwanie. Ból. Krew. I człowiek już w szpitalu. Uraz ręki. Czeką długa i skomplikowana kuracja.

Pracując na oddziale mikrochirurgii Szpitala Czerwonego Krzyża nierzadko mam do czynienia z mieszkańcami naszego rejonu, którzy doznali różnych urazów. Najczęstsze bywają okaleczenia rąk piłą tarczową a także innymi mechanizmami rolniczymi. Okaleczenia bywają ciężkie, skomplikowane i wymagające pilnej operacji. Najczęściej naraz zostaje uszkodzonych kilka struktur, jak ścięgna, kości, nerwy, naczynia krwionośne. Operacje nie są łatwe. Nie każdy szpital potrafi je wykonać. Często potrzebna jest pomoc chirurga dłoni. Podczas operacji nerw czy naczynie krwionośne można zszyć tylko z pomocą mikroskopu, przy czym pole operacyjne zostaje powiększone 7-10-20 razy. Niekiedy ludzie mają nawet obcięte palce bądź większe części ręki. Przyszycie palców i innych części ręki (replantacja) jest operacją bardzo skomplikowaną i długą. Może ona



Często potrzebna jest pomoc chirurga dłoni Fot. archiwum

potrwać 2-3-5 lub więcej godzin. Podczas operacji należy pozyskiwać bardzo cienkie naczynia krwionośne, nerwy, ustawić kości, zszyć ścięgna.

Nie jest łatwo mocno i dokładnie złożyć kości, precyzyjnie zszyć ścięgna, ale jeszcze trudniej jest doczekać się, aż się zrosną kości i ścięgna, a potem wyćwiczyć palce. Pochłania to bardzo dużo czasu, pacjent powinien uzbroić się w cierpliwość i siłę woli, aby dzięki systematycznej pracy otrzymać dobry wynik. Może to zająć kilka miesięcy. Zdarzają się i takie urazy, gdy z powodu wielkich uszkodzeń tkanki, kości, ścięgien nie możemy przyszyć amputowanej części. W tym wypadku pozostaje tylko zszycie rany.

Bardzo istotny jest czas, w ciągu którego człowiek po doznaniu urazu zwraca się do lekarza. Im szybciej pacjent otrzyma fachową po-

moc lekarską, tym lepszy będzie wynik. Bardzo ważną sprawą jest umiejętność udzielenia pierwszej pomocy sobie i innemu człowiekowi. Zwłaszcza, gdy rana jest otwarta. Należy wtedy opatrzyć ranę, w miarę możliwości zatamować krwotok i jak najszybciej odwieźć chorego do najbliższego szpitala. Myślę, że na kolejnej poświęconej zdrowiu stronie gazety będziemy mogli porozmawiać i podyskutować na ten temat.

Należy zwrócić uwagę na jeszcze jeden problem. Nierzadko urazów doznają osoby nietrzeźwe. Chciałbym poradzić jako lekarz, mający do czynienia z takimi pacjentami. Po spożyciu alkoholu nie zbliżajcie się do warsztatu, odłóżcie prace na okres późniejszy. Nietrzeźwość i praca nie dadzą się pogodzić. W pracy niezbędne jest bezpieczeństwo.

Nie należy zapominać, że nasze zdrowie, życie często zależą od nas samych. Zdarza się, że z powodu nieostrożności i pośpiechu dochodzi do nieszczęścia i już nic nie da się zmienić. Można tu winić tylko siebie. Często jednak można uniknąć takich błędów. Proszę więc o zachowanie ostrożności, bo zdrowie jest naszym największym skarbem.

Zdzisław Skwarciany
lekarz oddziału chirurgii
plastycznej i rekonstrukcyjnej
Szpitala Czerwonego Krzyża

W rejonie kłajpedzkim szerzy się wścieklizna

Zalecane szczepionki

Z każdym miesiącem w rejonie kłajpedzkim stwierdza się coraz więcej przypadków wścieklizny. Medycy prognozują, że jeśli nie zastosuje się specjalnych środków, wścieklizna jeszcze bardziej się rozprzestrzeni.

Jak powiedziała Aušra Syminienė, kierowniczka kłajpedzkiej filii centrum zdrowia, do 17 czerwca br. w rejonie potwierdzono 20 nowych ogniw zakażenia tą chorobą. W takim samym okresie roku ubiegłego wykryto tylko 3 przypadki wścieklizny. Jej zdaniem, ogromny wpływ na rozprzestrzenianie się infekcji miał brak środków zapobiegawczych. Dotychczas nie wydzie-

lono żadnych pieniędzy na wakcyzację oralną dzikich zwierząt, które są podstawowymi nosicielami choroby. Możliwe, że z tego właśnie powodu zakażenie się wścieklizną jeszcze bardziej się rozejdzie.

W rejonie kłajpedzkim przeciwko wściekliznie zaszczepiono 127 osób. Od zwierząt zakażonych wścieklizną ucierpiało 69 ludzi. Ogólnie zwierzęta pogryzły 154 osoby. Po zbadaniu ustalono, że tą niebezpieczną chorobą było zarażonych 9 psów ussuryjskich 4 lisy, 4 psy i 3 koty.

Jak zaznaczyła Syminienė, ludzie nadal nie wiedzą, jak się zachować w sytuacji, kiedy nie ma

możliwości uniknąć kontaktu z zakażonym zwierzęciem. Ze względów bezpieczeństwa wszystkim mieszkańcom rejonu nadmorskiego zaleca się dokonanie szczepienia swych czworonożnych pupiłków. Natomiast jeżeli dojdzie do pogryzienia — niezwłocznie zwracać się do lekarza. Tę długotrwałą infekcję wywołuje wirus, przenoszony przez ślinę.

Na Litwie każdego roku od zwierząt cierpi ok. 10-12 tysięcy mieszkańców. Lekarze przestrzegają, że nie leczona choroba niechybnie prowadzi do śmierci. Od roku 1960 z powodu tej choroby zmarło 10 osób.

Lekarz rodzinny na wszystkie dolegliwości

Do specjalisty ze skierowaniem

Obecnie pacjenci, pragnący trafić do lekarzy specjalistów — oftalmologa, otorinolaringologa, (choroby oczu, gardła, nosa) powinni się postarać o skierowanie lekarza praktyki ogólnej.

Romualdas Dobrovolskis, minister ochrony zdrowia, zmienił dotychczasowy porządek, zgodnie z którym chorzy, mający dolegliwości uszu, nosa czy gardła zwracali się do specjalistów bezpośrednio.

Tak więc zgodnie z nowym trybem, chorzy najpierw powinni zwrócić się do lekarza praktyki ogólnej czy terapeuty, który w ramach swych kompetencji ustali chorobę i przepisze leki. Jak poinformował Vytautas Radavičius, kierownik jednego z wydziałów w MOZ, tylko w przypadku, gdy zachorowanie wykracza poza kompetencje lekarza praktyki ogólnej, ten będzie zobowiązany wydać mu skierowanie do specjalisty. Według Radavičiusa,

zmiany te zmierzają do tego, by lekarze praktyki ogólnej świadczyli pacjentom więcej usług.

„Pierwsze ogniwo opieki zdrowotnej — lekarze praktyki ogólnej — powinni by świadczyć 80 proc. wszystkich usług medycznych” — podkreślił pracownik ministerstwa. Tymczasem według wstępnych obliczeń lekarze ci obecnie świadczą zaledwie 30 proc. usług. Zdaniem Radavičiusa, lekarze praktyki ogólnej posiadają wystarczająco wiedzy, by okazać niezbędną pomoc chorym mającym dolegliwości uszu, gardła czy oczu.

Poprzez takie posunięcie ministerstwo spodziewa się zmniejszyć wydatki z budżetu Funduszu Obowiązkowego Ubezpieczenia Zdrowotnego, jak też wpłynie na zmniejszenie kolejek do specjalistów. Zmiany zaaprobowali przedstawiciele lekarzy praktyki ogólnej oraz rada funduszu.

Przyłączenie do konwencji
Przeciwko eksperymentom

W najbliższym czasie Litwa przyłączy się do konwencji, zabraniającej jakiegokolwiek interwencji zmierzającej do stworzenia ludzkich sobowtórów.

Z taką propozycją, do rządu zwróciło się Ministerstwo Ochrony Zdrowia. Wspomniana konwencja to pierwszy dokument międzynarodowy, prawnie upoważniający strony konwencji do obrony praw, godności i tożsamości każdego człowieka.

Obecnie w konwencji uczestniczy 31 krajów, 29 — przyłączyło się do dodatkowego protokołu konwencji. Wśród nich Francja, Włochy, Polska, Hiszpania, Estonia i inne.

„Ratyfikacja konwencji i jej dodatkowego protokołu zagwarantowałyby ochronę podstawowych praw i godności każdego człowieka — stwierdził Romualdas Dobrovolskis, minister zdrowia Litwy.



Siemanko! Rozpoczął się przepiękny i niesamowicie smaczny okres czerwonych poziomek. Czy wszyscy już je jedli? Chodźcie do lasu jak najczęściej i objadajcie się poziomkami, bo są baaardzo zdrowe. Niektórzy lekarze mówią, że 1 litr świeżych poziomek zapewnia naszemu organizmowi dostateczną ilość żelaza na cały rok. Smacznego! Poza tym, że poziomki są zdrowe, to jakże wspaniałą atrakcją jest samo przebywanie w lesie!

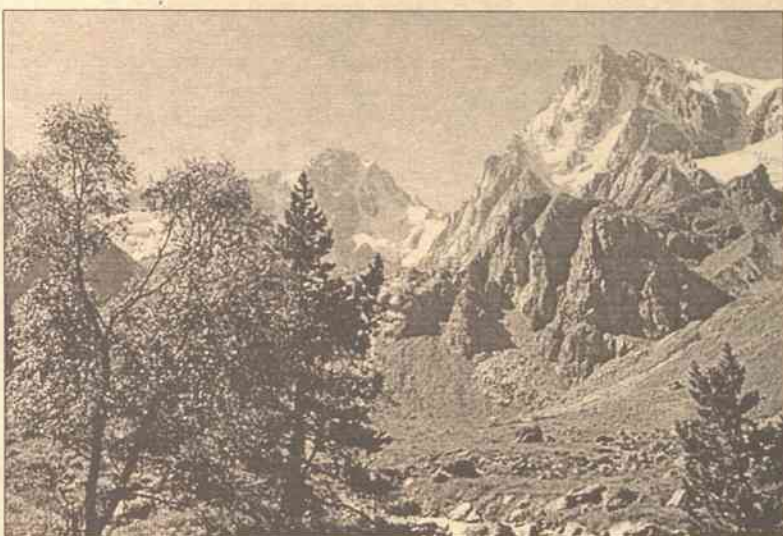


WAKACJE W GÓRACH

Czy ktoś z Was wybiera się w góry? Jeżeli tak, to życzę powodzenia, miłych wrażeń i czekam na listy ze wspomnieniami.

Planując letnie wędrowki po górach, musicie pamiętać, że:

- * na wycieczki możecie chodzić tylko pod opieką dorosłego, doświadczonego turysty;
- * trzeba najpierw dokładnie ustalić trasę i przebieg wędrowki; warto poczytać przewodniki; należy także wziąć pod uwagę siły i stan zdrowia wszystkich uczestników wędrowki;
- * do plecaka pakujemy wyłącznie niezbędne rzeczy: środki opatrunkowe, latarkę, ubranie chroniące przed deszczem i zimnem, kilka kanapek i coś do picia;
- * bardzo ważne są wygodne buty! powinny być sznurowane i sięgać kostek;
- * zanim wyruszymy na wycieczkę, zostawiamy w domu lub schronisku wiadomość, dokąd idziemy i kiedy zamierzamy wrócić;
- * tempo marszu dostosowujemy do możliwości najsłabszego z uczestników; najsprawniejszych piechurów rozmieszczamy na początku i końcu grupy;
- * wędrując, trzymamy się oznakowanych szlaków;
- * ostrożnie przechodzimy obok miejsc, gdzie mogą spadać kamienie;
- * jeśli nagle popsuje się pogoda lub trasa okaże się zbyt trudna, najlepiej po prostu zawrócić;
- * wzywaniem na pomoc w razie nieszczęśliwego wypadku polega na powtarzaniu jakiegoś sygnału (wołanie, świecenie latarką) sześć razy na minutę, czyli co 10 sekund; po minucie nadawania sygnałów robimy przerwę i ponownie powtarzamy sygnał.



ZAGADKA POCOPOTKA

TAJEMNICA LEŚNICZÓWKI

Gryziser, ambasador Myszogrodu w Kociłapach, został porwany. Władze Kociłap, chcąc uniknąć dyplomatycznego skandalu, wypłacają wysoki okup. Po otrzymaniu pieniędzy porwacz telefonicznie informuje władze o miejscu przebywania porwanego.

— Znajdziecie ambasadora w leśniczówce. Musicie się pośpieszyć, bo jest przykuty do kopącego piecyka i może się udusić!

Znajdzikotek z przyjacielem wyruszają do lasu, aby uwolnić ambasadora. Drzwi wejściowe są otwarte, ale drzwi do pomieszczenia, w którym stoi piecyk, są zablokowane! Znajdzikotek napiera na nie z całej siły, aż w końcu obu detektywom udaje się dostać do środka. Ktoś przystawił do drzwi krzesło, blokując klamkę.

Znajdzikotek z przyjacielem rozglądają się po pokoju. Rzeczywiście, kłęby dymu wypełniają pomieszczenie, bo okna są szczelnie zabite gwoździami. Gryziser musiał się zaciekle bronić — wszędzie widać ślady walki. Teraz ambasador jest przykuty kajdankami do rozgrzanego piecyka. Na szczęście nic mu się nie stało!

Jednak radość Znajdzikotka szybko mija. Już wie, że ten incydent wywołał wielki dyplomatyczny skandal. Znajdzikotek nie ma wątpliwości, że porwanie zostało upozorowane.

CZY JUŻ WIECIE, CO WZBUDZIŁO PODEJRZENIA ZNAJDZIKOTKA?

Czekam na Wasze odpowiedzi. Prawidłowe będą nagrodzone zaproszeniami na „Wyspę Figlarzy”!



NIE WOLNO WOŁAĆ O RATUNEK DLA ŻARTU!!!



— Kto tu był pierwszy, co?



— Szybciej machaj skrzydłami, szybciej!

Wasza
Puculka

PRZESADY, PRZESADY, PRZESADY...

Wierzycie w czarnego kota lub piątek dnia 13? Jedni mówią, że to głupio, inni zapewniają, że prawda. Ja — nie wiem. Czasami wierzę, czasami — nie. Jeżeli jednak Wy wierzycie w przesady, to czy wiecie, że znaleźć się pod drabiną jest najstraszniej?

Dlaczego przejście pod drabiną przynosi pecha? Rozstawiona drabina tworzy trójkąt lub piramidę, będącą uniwersalnym symbolem życia. Ponoć każdy, kto przejdzie przez ten święty trójkąt, dopuszcza się świętokradztwa i zostanie ukarany. W Azji na drabinie wieszano zbrodniarzy. Wierzono tam, że ludzie przechodzący pod drabiną spotkają ducha powieszonego. Br... A u nas? Oparta o mur drabina z pewnością nie raz spadła na głowę przechodzącemu pod nią śmiarkowi. Oj, musiało boleć. Stąd wziął się przesąd.

KONKURS

Narysujcie lato!!!

Imię _____

Nazwisko _____

Wiek _____

Adres _____

Tel. _____

Cha! cHa! chA!

— Dlaczego kret ma futro?
— Bo głupio by wyglądał w kurtce!

Modne lalki Diva Starz już w restauracji McDonald's!

* Ulubione przez chłopców auta Formule 1 już gotowe do startu!



Diva Starz



Hot Wheels

Od 14 czerwca w każdym Happy Meal (zestaw „Radość dzieci”) znajdziesz ulubioną lalkę Diva Starz lub szalony samochodzik wyścigowy.

Happy Meal 8,00 Ł

Polska

Iwanow w Warszawie

Ministrowie spraw zagranicznych Rosji Igor Iwanow i Polski Włodzimierz Cimoszewicz będą przewodniczyć jutro w Warszawie posiedzeniu Komitetu Strategii Współpracy Polsko-Rosyjskiej.

Według polskiego MSZ, rozmowy mają dotyczyć relacji politycznych i gospodarczych między Polską a Rosją oraz współpracy transgranicznej i międzyregionalnej, a także zagadnień wielostronnych, takich jak dialog polityczny i ekonomiczny Rosji z Unią Europejską. Minister Iwanow zostanie przyjęty przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, marszałka Sejmu Marka Borowskiego i premiera Leszka Millera.

Ćwiczenia Leopardów

We wrześniu odbędą się pierwsze ćwiczenia przejętych przez Polskę czołgów Leopard - zapowiedział minister obrony Jerzy Szmajdzński. Jeszcze tego lata zostanie podpisane porozumienie techniczne dotyczące przejęcia niemieckich MiG-29 przez Polskę.

"W połowie września będziemy razem obserwować pierwsze zajęcia pierwszej partii czołgów Leopard 2A4; w lipcu zostanie podpisana techniczna umowa dotycząca odbioru samolotów MiG-29" - powiedział wczoraj w Warszawie szef MON, który przy okazji wizyty ministra obrony Niemiec Rudolfa Scharpinga przypominał wspólne przedsięwzięcia.

Pomoc stoczniovcow

Pomoc w przekwalifikowaniu stoczniovcow, poszukiwanie dla nich ofert pracy, łatwiejszy dostęp do funduszy pomocowych i pomoc socjalną pracownikom upadłej Stoczni Szczecińskiej zadeklarował zarząd miasta.

Jak poinformowała Ewa Juchniewicz, rzeczniczka zarządu Szczecina, władze miasta spotkały się wczoraj z zarządem stoczni, "by omówić aktualną sytuację przedsiębiorstwa, wypracować możliwość pomocy w ratowaniu miejsc pracy i wznowieniu produkcji. Zarząd miasta złożył deklarację aktywnego włączenia się w proces tworzenia nowego podmiotu gospodarczego, który przejąłby kontrakty, wznowił produkcję i zachował istniejące miejsca pracy" - dodała Juchniewicz.

"Spółdzielnie socjalne"

Pomysł powołania Centrów Integracyjnych - spółdzielni socjalnych jest dobrze oceniany przez organizacje zajmujące się pomocą społeczną, biorące udział w konferencji "Zatrudnienie socjalne w przeciwdziałaniu bezrobociu".

W trakcie obrad przedstawiono rządowy projekt ustawy o zatrudnieniu socjalnym, przewidujący zatrudnianie w tzw. Centrach Integracyjnych osób długotrwale nie mających pracy i całkowite zwolnienie centrów z opodatkowania. Według doradcy ministra pracy Cezarego Miżewskiego, ustawa mogłaby zacząć obowiązywać w 2003 roku.

18 ofiar nowego zamachu

Nie będzie "państwa Palestyńczyków"

W zamachu palestyńskim w Jerozolimie zginęło wczoraj co najmniej 18 osób, a około 50 jest rannych. Stan sześciu określa się jako krytyczny.

Na miejscu zginął także palestyński terrorysta. Do przeprowadzenia ataku przyznała się palestyńska organizacja Hamas.

Niemal natychmiast po zamachu na miejsce tragedii udał się premier Izraela Ariel Szaron. Odpowiedzialnością za atak obarczył władze palestyńskie, zapowiadając bezpardonową walkę z "palestyńskim terrorem" oraz wykluczając "ewentualne powstanie w jakiegokolwiek formie państwa Palestyńczyków". Szaron rozmawiał z dziennikarzami, idąc wzdłuż szeregu ułożonych na trotuarze ciał ofiar zamachu.

Zamachu dokonał Palestyńczyk-samobójca, wysadzając się w powietrze w autobusie w godzinie porannego szczytu. Wybuch nastąpił w momencie, gdy wypełniony pasażerami pojazd stał na światłach na ruchliwej ulicy w południowej Jerozolimie. W autobusie było wiele dzieci, jadących do szkoły. Potężny wybuch wyniósł w powietrze zarówno szczątki pojazdu jak i poszarpane szczątki ludzkie - mówią naoczni świadkowie.

Zamach został natychmiast potępiony przez władze Autonomii Palestyńskiej. Główny palestyński negocjator Saeb Erekat przypominał, że rząd Autonomii już wcześniej zapowiadał, że nie będzie tolerować akcji, wymierzonych przeciwko izraelskiej ludności cywilnej. "Nie możemy być oskarżani o tę akcję. Zdecydowanie odrzucamy wszelkie



Potężny wybuch wyniósł w powietrze zarówno szczątki pojazdu jak i poszarpane szczątki ludzkie

Fot. EPA-ELTA

próby Izraela by obarczyć nas odpowiedzialnością" - powiedział Erekat w wywiadzie, udzielonym stacji CNN.

Do tragedii - pierwszej, jaka miała miejsce w Jerozolimie od zamachu z 12 kwietnia - doszło w dzień po ostrzeżeniu ministra obrony Izraela Benjamina Ben Eliezera, iż wywiad posiada informacje o pięciu palestyńskich zamachowcach, przygotowujących do akcji samobójczych w Izraelu.

Natychmiast po wczorajszym zamachu policja izraelska ostrzegła przed dalszymi podobnymi aktami terroru, przypominając wypowiedź

ministra na temat planowanych samobójczych akcji. Specjalne patrole policji, w tym także śmigłowce, patrolują Jerozolimę w poszukiwaniu podejrzanych. Wśród przygotowujących się do akcji samobójców ma być także kobieta.

Wczorajszy atak może stanowić odwet za zabicie przez Izraelczyków w poniedziałek na drodze pod Betlejem wysokiej rangi działacza Brygad Męczenników Al-Aksy, organizacji związanej z Al-Fatah Jasera Arafata. Zastrzelony 28-letni Walid Sbeih miał być odpowiedzialny - według izraelskiego wywiadu - za rekrutowanie i przygotowywanie

kandydatów na zamachowców-samobójców.

Nowa akcja palestyńskiego samobójcy miała miejsce, tuż przed ogłoszeniem przez prezydenta USA oczekiwanej od dawna "nowej bliskowschodniej strategii USA". George Bush, który w ostatnim czasie wypowiadał wiele krytycznych uwag pod adresem Arafata, zdaniem źródeł waszyngtońskich miałby poprzeć jednak ideę powstania "tymczasowego" państwa palestyńskiego na części ziem Zachodniego Brzegu Jordanu i Strefy Gazy. Idea ta została z dużą rezerwą przyjęta w Izraelu.

Utonęło co najmniej 550 osób

Deszczowy kataklizm

Liczba śmiertelnych ofiar powodzi, trwających w wielu prowincjach Chin od początku czerwca, przekroczyła 550 osób - podano wczoraj w Pekinie.

Setki ludzi nadal uważa się za zaginionych. Kataklizm w największym stopniu dotknął prowincję Shaanxi (Szansi) na północnym zachodzie Chin, gdzie oficjalnie potwierdzono śmierć 152 ludzi, podczas gdy liczba uznanych za zaginionych przekracza 300 osób. Zdaniem gubernatora prowincji, Jia Zhibanga (czyt. Dzia Dży-pang), nie istnieje już szansa odnalezienia kogośkolwiek żywego.

Także w południowochińskich prowincjach wielu ludzi zginęło nie tylko w wezbranych wodach rzek lecz w wyniku obsunięć i zawałów ziemi. Setki tysięcy musiały opuścić zalane bądź zniszczone domy. Sytuacja na południu zapewne pogorszy się w najbliższych dniach z powodu zapowiadanych przez synoptyków dalszych intensywnych opadów.

8 żołnierzy zdezerterowało z rosyjskich sił pokojowych

Zbiegowie z Osetii

Ośmiu żołnierzy rosyjskich sił pokojowych, stacjonujących w separatystycznym regionie Gruzji - Osetii Południowej, zdezerterowało w poniedziałek ze swej jednostki - podało wczoraj ministerstwo obrony Rosji.

"Trzej żołnierze są uzbrojeni, a wszyscy to żołnierze kontraktowi" - powiedział rzecznik prasowy ministerstwa. Nie podano co było przyczyną dezercji. Jest to pierwszy

powódzie spowodowały również ofiary w ludziach i zniszczenia w centrum kraju, głównie w prowincji Hunan. W ostatnich dniach woda zalała tu tysiące domów. Powódzie dotknęły także wiele okręgów w Syczuanie czy Guizhou (Kuejdżou).

Zdaniem synoptyków chińskich, w zasadzie normalne o tej porze opady w tym roku przysły o dwa tygodnie wcześniej i okazały się bardziej intensywne. Klęskę wiąże się przede wszystkim z procesem ocieplania klimatu ziemi. Część ekspertów jest jednak zdania, iż nie małe znaczenie miała tu rabunkowa gospodarka leśna, która spowodowała wycięcie w ostatnich dziesięcioleciach głównych klimatycznych leśnych pasów ochronnych na północy i zachodzie kraju.

Po serii tragicznych powodzi w 1998 r. władze chińskie przeznaczyły na walkę z kataklizmem 16,6 mld dol., zakazując także wycinania drzew oraz inicjując akcje zalesiania.

przypadek dezercji z rosyjskich sił pokojowych, które stacjonują w północnej części Gruzji od 1992 r. Żołnierze w nich służący są w zasadzie żołnierzami kontraktowymi, lepiej opłacanymi niż zwykli poborowi.

W ostatnich dniach zanotowano w Rosji pięć przypadków dezercji, z czego trzy zakończyły się tragicznie: dwaj żołnierze zostali zabici przez milicję, trzeci popełnił samobójstwo.

Tezy orędzia prezydenta Kuczmy będą wykładane w szkole

Pomoc naukowa

W następnym roku szkolnym tezy wygłoszonego wczoraj w ukraińskim parlamencie przez prezydenta Leonidę Kuczmę orędzia o stanie państwa będą wykładane w szkołach. Tak zdecydował autor dokumentu. Opracowaniem odpowiednich broszurek dla szkół ma się zająć rząd.

Administracja prezydenta kraju wyjaśniła, że to tylko jedno z przedsięwzięć, mające na celu rozprowadzenie 72-stronicowego dokumentu w kraju i za granicą. Orędzie nosi tytuł "Europejski wybór. Konceptualne zasady strategii gospodarczego i socjalnego rozwoju państwa w latach 2002-2011".

W orędziu Kuczma stwierdził, że strategicznym celem Ukrainy jest integracja ze strukturami europejskimi i zacieśnienie stosunków z NATO. Opowiedział się też za powołaniem strefy wolnego handlu, obejmującej całą Europę, łącznie z Rosją, co w opinii części obserwatorów zostało odczytane, jako zapowiedź integrowania się z UE razem z Rosją.

Gazeta "Ukraina Mołoda" twierdzi, że zmuszanie dzieci do uczenia się "mądrości ojca narodu", to przykład wracania do sowieckiego sposobu myślenia i jednocześnie kopiowanie zachowań z "bratnich niegdyś republik. Rosyjskie dzieci mają już opowiadanie o chłopczyku z błękitnymi oczyma, który nazywa się Wołodia Putin, a białoruskie muszą uczyć się skrzydlatych słów "bački" (Łukaszenki). Nasze będą teraz miały broszurkę od własnego prezydenta". Kijowski dziennik zwraca uwagę

na paradoks sytuacji: "Orędzie mówi o drodze Ukrainy do Europy. Piękny cel. Dążymy do niego, tylko że, jak się wydaje, w odwrotnym kierunku. Jeśli tak dalej pójdzie, to, za przykładem Rosji, wkrótce zmienią nam hymn - na sowiecki".

Zanim prezydent Kuczma zaczął wygłaszać orędzie, do mównicy podszedł deputowany Jurij Łucenko z partii socjalistycznej i położył plecione łapcie. Powiedział: "Panie prezydencie, to na drogę do Europy". W opinii miejscowych dziennikarzy, było to symboliczne nawiązanie do wymowy orędzia, czyli integracji Ukrainy z EU i stanu ukraińskiej gospodarki. Kuczma zamasytym ruchem zrzucił łapcie na ziemię, mówiąc: "Człowiek powinien jednak mieć coś w głowie".

Deputowani wysłuchali prawie godzinnego wystąpienia prezydenta milcząco. Na samym początku salę opuścili najbardziej radykalni przedstawiciele opozycji. Według nich, Kuczma już dawno utracił moralne prawo do rządzenia krajem w związku z licznymi podejrzeniami o udział w różnego rodzaju machinacjach.

Deputowani krytykowali orędzie także za ogólnikowość. Były szef dyplomacji Borys Tarasiuk zwrócił uwagę na sprzeczności w polityce prezydenta Kuczmy: z jednej strony Kuczma chce integracji z UE, a z drugiej zgodził się na wejście Ukrainy (na razie na prawach obserwatora) do Eurozwiątecznego Związku Gospodarczego, który tworzą Rosja, Białoruś, Tadżykistan i Kirgizja.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Paweł Kobak

Ochrona praw konsumenta

Nadpsute parówki

O prawach konsumenta pisaliśmy już kilkakrotnie. Dziś kontynuujemy tę tematykę. Tym razem porozmawiamy o jakości artykułów spożywczych.

Co w tej kwestii robi nasza służba weterynaryjna, jakie przypadki najczęściej się zdarzają i dokąd ma się zwracać klient, jeśli kupił zepsuty towar lub zachorował po jego skonsumowaniu.

Podstawowe A, B, C

Kupując każdy produkt powinniśmy przede wszystkim zwracać uwagę na datę ważności oraz producenta. Pamiętajmy, że na każdym towarze, prócz daty ważności, powinna być dokładna informacja dotycząca jego pochodzenia oraz jakie składniki zawiera dany artykuł spożywczy. Wszelka informacja powinna być w języku państwowym, nawet jeżeli to jest produkt z importu. Niestety, nie zawsze tak jest. Bardzo często na opakowaniach są napisy wyłącznie po angielsku. Rozumiem, że idziemy do Europy, ale wszak nie wszyscy jeszcze znają język angielski. Nadal dość skomplikowane jest kodowanie artykułów spożywczych i w takim przypadku można skorzystać z konsultacji

sprzedawcy, którzy powinni udzielać wszelkiego rodzaju informacji dotyczącej artykułów, jakie w tej chwili są w sprzedaży.

Często supermarkety dokonują przeceny towarów, których termin już się kończy. Powinniśmy przy tym wiedzieć, że te towary także powinny mieć swój termin ważności, nawet gdyby to były tylko 24 godziny. Nie wolno przeceniać artykułów, które się w ogóle nie nadają do jedzenia. Sklepy nie mają także prawa wyrzucać je do kontenerów ani na wysypiska śmieci, ponieważ tam też często grzebią się ludzie, mogą to zjeść i zachorować nawet na bardzo ostrą zakaźną chorobę. Duże sklepy na zepsute produkty mają własne pomieszczenia do ich utylizacji. Tym niemniej zdarza się, że przecenia się artykuły, na których nie ma daty ważności i w ogóle już nawet na oko nie nadają się do spożycia. W takim przypadku należy zwrócić się do kierownika sklepu o wycofanie takiego towaru z obiegu. Gdyby kierownik się nie zgadzał, należy zawiadomić służbę weterynaryjną.

Kiedy i jak interweniować

Z artykułami spożywczymi jest

sprawa bardziej skomplikowana niż z niespożywczymi. Te pierwsze bowiem po prostu szybko się psują. Mogą być źle przewożone, źle przechowywane w sklepach, albo w domu.

Jeśli więc kupiliśmy w sklepie towar złej jakości i zauważyliśmy to już w tym samym dniu, należy jak najszybciej z tym towarem oraz paragonem zwrócić się do sklepu. Sprzedawca powinien albo wymienić towar, albo zwrócić pieniądze. W każdym jednak przypadku decyzyja należy do klienta i to do jego decyzji powinien dostosować się sprzedawca. Jeśli klient żąda zwrotu pieniędzy, muszą mu one być wypłacone.

Może być taki wariant, że dopiero późnym wieczorem zauważyliśmy, iż jakość towaru, który kupiliśmy, budzi zastrzeżenie i na półście do sklepu jest już za późno lub ten sklep jest po prostu na drugim końcu miasta i nie mamy na to czasu. Wówczas należy zadzwonić na numer 40 43 49 (czynny całą dobę), powiedzieć, w jakim sklepie i co się kupiło. Dostłownie nazajutrz rano wyjeżdża inspektor i sprawdza sklep. Jeśli w tej partii znajdzie chociaż kilka „podejrzanych” rzeczy, to oznacza, że sygnał

był słuszny i klient może zgłosić się z paragonem i zażądać zwrotu pieniędzy.

Jest w tym wszystkim jeszcze pewien mały drobiazg. Jeśli dopiero w następnym dniu zauważymy, że produkt jest nieświeży, to wtedy jest nieco trudniej udowodnić swoje racje, bowiem może być i tak, że to my przechowywaliśmy go w nieodpowiedniej temperaturze i miejscu. Chcąc więc skutecznie zgłosić reklamację, najlepiej to zrobić jeszcze tego samego dnia.

Rutynowa kontrola

Inspektorzy Państwowej Inspekcji Służby Weterynaryjnej i Artykułów Spożywczych zajmują się nie tylko sprawdzaniem skarg. Wyjeżdżają oni niemal codziennie na tak zwane kontrole rutynowe. Sprawdzają magazyny, w których przechowuje się towary, sklepy, placówki żywienia zbiorowego, jak też przedszkola oraz szkoły. W maju np. w Wilnie sprawdzono 86 sklepów oraz 63 placówki żywienia zbiorowego. Z tego aż w 57 przypadkach zanotowano naruszenia norm higieny. W 20 przypadkach ograniczono się do upomnień, w 3 przypadkach czasowo zamknięto

placówki i zalecono rekonstrukcję. Reszta kierowników stołówek, kawiarni, restauracji i sklepów spożywczych zapłaciła ponad 8 tysięcy litów grzywny. Może to być dziwne, ale najczęściej naruszeń znaleziono w sklepach i to szczególnie w marketach i supermarketach.

Inspektorzy służby przypominają przy okazji, że w razie, jeśli zaszkodziło nam jakieś jedzenie lub zatruliśmy się nim, to należy również zwracać się do służby weterynaryjnej.

Jeśli kontrolerzy znajdą tam naruszenia norm higieny, a okaże się, że prócz tego człowiek wymaga leczenia, wówczas wszystkie koszty pokrywa placówka, która była przyczyną choroby. Trzeba jednak również mieć paragon lub rachunek, że tego właśnie dnia jedzenie spożywano w konkretnej stołówce lub kawiarni.

Jak więc widzimy, konsument ma spore uprawnienia, nie należy ich tylko lekceważyć i w koniecznym przypadku zawsze ze swoich praw korzystać. W ten sposób w przyszłości sami, być może, unikniemy nieprzyjemnych wrażeń i zaoszczędzimy ich innym.

Julitta Tryk

Pośrednik – Rosja

Eksport prądu

"Lietuvos Energija" eksportuje od poniedziałku prąd do Polski. Litwa będzie przysyłać rocznie 250 mln kWh.

Jak podała agencja ELTA, eksport do Polski odbywa się za pośrednictwem rosyjskiej firmy "Inter RAO JES", która zapewnia tranzyt energii przez terytorium Białorusi. "Lietuvos Energija" sprzedaje prąd także Białorusi, Kaliningradowi, Łotwie i Estonii. Prąd litewski przez Polskę będzie eksportowany też do Niemiec. W czerwcu tego roku eksport prądu z Litwy wzrośnie czterokrotnie, w porównaniu z czerwcem 2001. Jest to związane ze wzrostem mocy elektrowni atomowej w Ignalinie, gdzie uruchomiono oba bloki energetyczne. W pierwszej połowie tego roku "Lietuvos Energija" wyeksportuje ogółem 3,5 mld kWh prądu. W pierwszym półroczu ubiegłego roku eksport ten wyniósł 730 mln kWh. (PAP)

Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60,8 299 92554,
8 285 53045
codziennie (Zam. 051)

Na „zielonym” rynku

Ogórki za 20 centów



Zieleninę można już jeść garściami

Fot. Marian Paluszkiwicz

Lato mamy w pełni, co doskonale widać nie tylko w naszych ogródkach, ale i na targowiskach. Wszędzie jest dużo warzyw, jarzyn i owoców, a co najważniejsze, po bardzo przystępnych cenach.

Wczoraj na rynku „Hale” stoły łamały się od zieleniny. Ceny małych ogórków ogrodowych wahały się od 1 do 1,40. Natomiast długie ogórki z cieplarni pogirskiej sprzedawano po 20–30 centów. Dostępne ceny były już także na świeże ziemniaki: duże po 2 lity, drobne po 1 Lt. Jeśli się uwzględni, że stare ziemniaki kosztowały po licie i drożej, to z pewnością warto wybrać nowalijkę. Za litra można było kupić całkiem przyzwoity pęczek marchewki świeżej oraz dobrą garść boćwinki z buraczkami.

Nie obniża się jednak cena pomidorów, których kilogram kosztuje od 3 do 4 litów. Tańsze natomiast niż przed tygodniem są kalafiory. Ich cena spadła z 3,50 do 2,30 Lt. Nadal drogie są truskawki, bo po 4,50–5 Lt. Zresztą jagody są dość mizerne i widać, że praktycznie są to już ostatnie zbiory. Sporo

jest poziomek po 2 lity szklanka, natomiast czernice po 1–1,50. Zjawili się już także pierwsze czereśnie ogrodowe po 2 lity za litr.

Koperek, pietruszka, rzodkiewka i inna zielenina są dostłownie za bezcen. Jeśli więc mięso korzystniej kupować w sklepie, to zielenina jest dwukrotnie tańsza właśnie na rynku. Warto więc z tej okazji zadbać o kieszeń oraz sylwetkę i przejść na „zieloną” kuchnię. Zaoszczędzimy przy tym trochę pieniędzy i podreperujemy zdrowie, bo wszystkie te warzywa, jarzyny i jagody, właśnie na świeżo zawierają najwięcej witamin.

Lekarze zalecają, aby latem spożywać jak najwięcej jagód. Człowiek średnio w ciągu lata powinien zjeść co najmniej 2 litry świeżych leśnych poziomek i 4 litry czernic. Jeśli chodzi o witaminy, to ten zapas wystarczy mu na całą zimę. Jagód tych nie warto marnować, sporządzając dżemy i marmolady, bowiem wraz gotowaniem ulatnia się aż 70 proc. witamin.

J. T.

Kursy walut

Dane na 18 czerwca 2002 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 euro (EUR)	3,45 Lt	3,46 Lt
	Šiaulių bankas	Kredyt Bank SA, Sampo bankas, Parex
1 dolar amerykański (USD)	3,62 Lt	3,67 Lt
	Vereins- & Westbank, LŽŪB, Snoras, Vilniaus bankas, Ūkio bankas	Sampo bankas
1 złoty polski (PLN)	0,89 Lt	0,91 Lt
	Kredyt Bank SA, Ūkio bankas	Sampo bankas
1 rubel rosyjski (RUR)	0,09 Lt	0,15 Lt
	Snoras	Snoras

Oszczędności

Dane na 18 czerwca 2002 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 miesięcy
Lity (LTL)	4,5%	5,1%	7,1%
Minimalny wkład – 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Euro (EUR)	3,40%	3,55%	4,25%
Minimalny wkład – 125	Snoras		
Dolary amerykańskie (USD)	2,45%	2,52%	2,7%
Minimalny wkład – 250	Kredyt Bank SA		

SPRINTEM

• Ekwadorska Federacja Piłkarska ogłosiła, że kontrakt z selekcjonerem reprezentacji tego kraju, Kolumbijczykiem Hernanem Dario Gomezem, wygaś i nie zostanie przedłużony. Debiutujący w MŚ Ekwadorczycy przegrali dwa mecze w grupie G – z Włochami 0:2 i Meksykiem 1:2 oraz wygrali z Chorwacją 1:0.

• Reprezentacja Niemiec w meczu ćwierćfinałowym MŚ z USA zagra z czarnymi opaskami na koszulkach. W ten sposób ekipa chce wyrazić hold zmarłemu Fritzowi Walterowi. Walter był kapitanem reprezentacji RFN, która w 1954 roku zdobyła tytuł mistrzów świata. Zmarł w poniedziałek, 17 czerwca we śnie w swoim domu w Enkenbach-Alsenborn, w wieku 81 lat.

• Wszystkie testy dopingowe przeprowadzone po spotkaniach turnieju finałowego piłkarskich mistrzostw świata dały wynik negatywny – poinformowała FIFA. Po raz pierwszy w historii piłkarskich MŚ piłkarze poddawani są testom krwi i badaniom na obecność w ich organizmach erytropoetyny (EPO).

• Amerykanin Lance Armstrong (US Postal) wygrał w Genewie kolarski wyścig Dauphine Libere. Ostatni etap, z Morzine do Genewy (150 km), zakończył się zwycięstwem Hiszpana Jose-Enrique Gutterreza (Kelme).

• Szwedzki napastnik Henrik Larsson zapowiedział, że na mistrzostwach świata wystąpił po raz ostatni w reprezentacji w karierze. O rezygnacji z gry w kadrze zawodnik poinformował zaraz po meczu z Senegalem. 30-letni zawodnik 72 razy założył koszulkę narodowej reprezentacji. Dla zespołu Trzech Koron zdobył w sumie 24 bramki.

• Koszykarze Benettonu Treviso pokonali w trzecim meczu finału rozgrywek ligi włoskiej Skipper Bolonia 89:81 i po raz trzeci w historii klubu zdobyli mistrzostwo Włoch. Poprzednio Benetton triumfował w 1992 i 1997 roku. Spotkanie zakończyło się skandalem. Kibice Skipperu na minutę przed końcem meczu wtargnęli na boisko, co zmusiło sędziów do przerwania spotkania. Arbitrzy po konsultacjach z komisarzem meczu zdecydowali, by nie wznowiać gry i przyznać zwycięstwo Benettonowi.

• Dwaj irlandzcy piłkarze – Steve Staunton i Niall Quinn zapowiedzieli zakończenie reprezentacyjnych karier. 33-letni Staunton, obrońca, ma na swoim koncie 102 występy w drużynie narodowej, natomiast o trzy lata starszy Quinn, napastnik, dotychczas rozegrał w kadrze 91 spotkań.

• Jeden z najlepszych piłkarzy w historii, Diego Maradona powiedział, że jest gotów prowadzić reprezentację Argentyny nawet za darmo. „Mówiłem to zawsze i teraz powtarzam: jestem gotów objąć kierownictwo nad reprezentacją i nie chcę za to nawet reala” – powiedział Maradona w Panamie, gdzie przebywa na wakacjach.

Na podstawie doniesień PAP, BNS stronę przygotował Andrzej Łakis

Korea pokonała Włochy w 1/8 finału

Kolejna sensacja



Francesco Coco i Yoo Sang-chul walczyli o piłkę. Koreańczyk uderzył łokciem rywala w łuk brwiowy i ten padł na murawę zalany krwią. Coco wrócił na boisko z obandażowaną głową. Fot. EPA-ELTA

Korea Płd. wygrała w Daejeon po dogrywce z Włochami 2:1 w meczu 1/8 finału piłkarskich mistrzostw świata. „Złotą bramkę” dla Koreańczyków zdobył w 117. minucie Ahn Jung-hwan. Rywalem Korei w ćwierćfinale będzie Hiszpania.

Mecz lepiej rozpoczęli Koreańczycy. W piątą minutę za faul Christiana Panucciego na Seolu Ki-hyeonie w polu karnym Włochów sędzia podyktował jedenastkę. Do piłki podszedł Ahn Jung-hwan. Intencję strzelca wyczuł bramkarz Gianluigi Buffon i zdołał wybić piłkę.

Stopniowo gra się wyrównywała. W 18 minucie po rzucie różnym podopieczni Giovanniego Trapattoniego uzyskali prowadzenie. Po dośrodkowaniu Francesco Tottiego piłkę w siatce umieścił strzałem głową Christian Vieri. Była to jego czwarta bramka w turnieju.

W 38 minucie Francesco Coco i Yoo Sang-chul walczyli o piłkę na polu karnym Włochów. Koreańczyk uderzył łokciem rywala w łuk brwiowy i ten padł na murawę zalany krwią. Tuż przed gwizdkiem sędziego kończącym pierwszą połowę Coco wrócił na boisko z obandażowaną głową.

W drugiej części meczu przebieg gry nie uległ zmianie. Częściej przy piłce byli Koreańczycy, konstruowali oni więcej akcji ofensywnych, a Włosi ograniczali się do wyprowadzania groźnych kontrataków.

W 88 minucie po błędzie włoskich obrońców piłka trafiła do Seol Ki-hyeona i ten silnym strzałem po-

konał Buffona. Włosi mieli jeszcze przed końcem regulaminowego czasu szansę na zdobycie zwycięskiej bramki, ale Vieri spudłował z czterech metrów.

Od początku dogrywki stronę przeważającą byli Koreańczycy. Wydawało się, że po wyczerpujących 90 minutach to oni zachowali więcej sił. Włosi wyprowadzali jednak bardzo groźne kontrataki.

Kiedy już obie drużyny szykowały się do serii rzutów karnych Ahn Jung-hwan zrehabilitował się w zupełności za nie strzelonego na początku meczu karnego i zdobył „złotą bramkę” dla Korei.

Korea Płd. – Włochy 2:1 (Seol Ki-hyeon 88, Ahn Jung-hwan 117 – Christian Vieri 18). Czerwona kartka: Kim Tae-young, Lee Chun-soo, Choi Jin-Cheul – Francesco Coco, Francesco Totti, Damiano Tommasi, Cristiano Zanetti. Sędziował: Byron Moreno (Ekwador). Widzów: 38 588.

Korea Płd.: Lee Woon-jae, Choi Jin-Cheul, Kim Tae-young (63 Hwang Sun-hong), Hong Myung-bo, Kim Nam-il (68 Lee Chun-soo), Yoo Sang-chul, Lee Young-pyo, Park Ji-sung, Song Chong-gug (83 Cha Doo-ri), Ahn Jung-hwan, Seol Ki-hyeon.

Włochy: Gianluigi Buffon, Francesco Coco, Paolo Maldini, Mark Iuliano, Christian Panucci, Gianluca Zambrotta (72 Angelo Di Livio), Damiano Tommasi, Cristiano Zanetti, Francesco Totti, Alessandro Del Piero (61 Gennaro Gattuso), Christian Vieri

Eliminacje motocyklowych MŚ

Rossi gromi rywali

Włoch Valentino Rossi triumfował w klasie GP kolejnej eliminacji motocyklowych mistrzostw świata Grand Prix Hiszpanii na torze w Barcelonie.

W klasie 250 ccm zwyciężył Marco Melandri (Włochy), a w 125 ccm Manuel Poggiali (San Marino).

Wyniki rywalizacji i klasyfikacja w mistrzostwach świata:

Klasa MotoGP: 1. Valentino Rossi (Włochy) Honda, 2. Tohru Ukawa (Japonia) Honda, 3. Carlos Checa (Hiszpania) Yamaha, 4. Max Biaggi (Włochy) Yamaha, 5. Alex Barros (Brazylia) Honda, 6. Loris Capirossi (Włochy) Honda.

Klasyfikacja MŚ: 1. Valentino Rossi 145 pkt, 2. Tohru Ukawa 97, 3. Loris Capirossi 65, 4. Max Biaggi 56, 5. Carlos Checa 56, 6. Norick Abe (Japonia) 52.

Klasa 250 ccm: 1. Marco Melandri (Włochy) Aprilia, 2. Roberto Rol-

fo (Włochy) Honda, 3. Fonsi Nieto (Hiszpania) Aprilia, 4. Randy de Puniet (Francja) Aprilia, 5. Franco Battaini (Włochy) Aprilia, 6. Casey Stoner (Australia) Aprilia.

Klasyfikacja MŚ: 1. Fonsi Nieto 101 pkt, 2. Marco Melandri 95, 3. Roberto Rolfo 80, 4. Randy de Puniet 66, 5. Franco Battaini 60, 6. Emilio Alzamora (Hiszpania) Honda 59.

Klasa 125 ccm: 1. Manuel Poggiali (San Marino) Gilera, 2. Daniel Pedrosa (Hiszpania) Honda, 3. Steve Jenkner (Niemcy) Aprilia, 4. Lucio Cecchinello (Włochy) Aprilia, 5. Simone Sanna (Włochy) Aprilia, 6. Joan Olive (Hiszpania) Honda.

Klasyfikacja MŚ: 1. Manuel Poggiali 111 pkt, 2. Arnaud Vincent (Francja) Aprilia 90, 3. Daniel Pedrosa 86, 4. Lucio Cecchinello 80, 5. Steve Jenkner 59, 6. Pablo Nieto (Hiszpania) Aprilia 45.

Turcja siódmym uczestnikiem ćwierćfinału MŚ

Japoński chaos i niemoc

Turcja pokonała w Miyagi Japonię 1:0 w meczu 1/8 finału piłkarskich mistrzostw świata. Rywalem Turków w ćwierćfinale będzie Senegal.

Już w drugiej minucie gry groźną akcję przeprowadzili Turcy, lecz piłkę spod nóg Yildiraya Basturka wyluskał japoński bramkarz Seigo Narazaki.

W 12. minucie w niegroźnej sytuacji błąd popełnił Tsuneyasu Miyamoto i Turcy wykonywali rzut różny – Ergun Penbe dokładnie dośrodkował na pole karne, gdzie najwyżej wyskoczył Umit Davala i strzałem głową zdobył prowadzenie dla Turcji.

Współgospodarze mundialu starali się jak najszybciej odrobić straty, ale ich atakom brakowało dokładności.

W 42. minucie po faulu Alpay Ozalana na Hidetoshim Nakacie sędzia podyktował rzut wolny z 17 metrów. Do piłki podszedł pochodzący z Brazylii Alex, uderzył precyzyjnie nad murem, ale piłka trafiła w spojenie słupka z poprzeczką.

W 52. minucie groźnie zza pola karnego uderzył Hidetoshi Nakata, piłka odbiła się jeszcze od jednego z Turków, ale Recber Rustu pewnie obronił. W 65. minucie gry składną akcję Japończyków w ostatniej

chwili wybijając piłkę na rzut różny przerwał Bulent Korkmaz. I na tym skończyły się ciekawe akcje i groźne sytuacje w tym spotkaniu.

Turcy do końca spotkania precyzyjnie realizowali założenia taktyczne – wolno rozgrywali piłkę w środku pola, często podawali ją do bramkarza, a przy atakach wolno grających Japończyków zagęszczali strefę obronną.

Podopieczni Troussiera zagrali najsłabszy mecz na mundialu – brakowało im wigoru, zadziorności, a w ich poczynaniach panowały chaos i niemoc.

Japonia – Turcja 0:1 (Umit Davala 12). Sędzia: Pierluigi Collina (Włochy). Żółte kartki: Kazuyuki Toda – Alpay Ozalan, Ergun Penbe, Hakan Sukur. Widzów: 45 666.

Japonia: Seigo Narazaki, Naoki Matsuda, Tsuneyasu Miyamoto, Koji Nakata, Tomokazu Myojin, Junichi Inamoto (46 Daisuke Ichikawa, 86 Hiroaki Morishima), Hidetoshi Nakata, Kazuyuki Toda, Shinji Ono, Alex (46 Takayuki Suzuki), Akinori Nishizawa.

Turcja: Rustu Recber, Fatih Akyel, Bulent Korkmaz, Alpay Ozalan, Hakan Unsal, Umit Davala (74 Nihat Kahveci), Tugay Kerimoglu, Yildiray Basturk (90 Ilhan Mansiz), Ergun Penbe, Hasan Sas (85 Tayfur Havutcu), Hakan Sukur.

Colin McRae wygrał Rajd Akropolu

Pech Markko Martina

Jeżdżący Fordem Focusem Szkot Colin McRae wygrał Rajd Akropolu – siódmą eliminację samochodowych mistrzostw świata. Wyprzedził on Fina Marcusa Gronholma (Peugeot 206) oraz Hiszpana Carlosa Sainza (Ford Focus).

Liderem klasyfikacji generalnej jest Gronholm 37 pkt, który wyprzedza Sainza 23 oraz Gillesa Panizziego (Francja) i McRae po 20.

Estoński kierowca Markko Martin jadący z brytyjskim pilotem Michaeliem Parkiem samochodem Ford Focus WRC został niespodziewanie liderem po sześciu odcinkach specjalnych pierwszego dnia.

Po pierwszym etapie Martin wyprzedzał o 50,7 s Belga Freddy'ego Loixa (Hyundai), o 53 s Brytyjczyka Colina McRae (Ford Focus) i o 55,8 s Fina Harri'ego Rovanypera (Peugeot 206 WRC).

Na szóstym OS wypadł z drogi, uszkodził auto i musiał wycofać się z rywalizacji czterokrotny mistrz świata, Fin Tommami Makinem.

W drugim dniu w wyniku problemów technicznych Martin spadł pod koniec pierwszej dziesiątki.

Liderem został McRae, który powiększył do 32,6 s przewagę nad swoim rodakiem Richardem Burnsem (Peugeot 206 WRC). Trzeci w klasyfikacji, Fin Marcus Gronholm nieznacznie odrobił straty do McRae.

Burns na 13 OS. uszkodził tylne

zawieszenie swego samochodu i zdecydował się wycofać z rywalizacji.

W rajdzie wystartowała załoga Tomasz Kuchar, Maciej Szczepaniak (Toyota Corolla WRC). Po pierwszym odcinku specjalnym polska załoga zajmowała 24. miejsce, do mety drugiego już nie dotarła. Brak na razie informacji czy Kuchar wycofał się z powodu awarii czy wypadnięcia z drogi.

Czołówka klasyfikacji Rajdu Akropolu: 1. Colin McRae (W. Brytania) Ford 4:27.43,8; 2. Marcus Gronholm (Finlandia) Peugeot 24,5; 3. Carlos Sainz (Hiszpania) Ford 1.45,6; 4. Harri Rovanypera (Finlandia) Peugeot 1.57,6; 5. Petter Solberg (Norwegia) Subaru 1.58,6; 6. Markko Martin (Estonia) Ford 2.40,1; 7. Sebastien Loeb (Francja) Citroen 3.45,8; 8. Thomas Radstrom (Szwecja) Citroen 5.08,7; 9. Armin Schwarz (Niemcy) Hyundai 5.41,0; 10. Toni Gardemeister (Finlandia) Skoda 7.17,4.

Klasyfikacja MŚ kierowców: 1. Marcus Gronholm 37 pkt, 2. Carlos Sainz 23, 3. Gilles Panizzi (Francja) Peugeot, Colin McRae po 20, 5. Richard Burns (W. Brytania) Peugeot 19, 6. Petter Solberg 15.

Klasyfikacja konstruktorów: 1. Peugeot 77 pkt, 2. Ford 55, 3. Subaru 35, 4. Mitsubishi 6, 5. Skoda 5, 6. Hyundai 4.

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva



HOTEL ARS VIVA

URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>



ŚRODA 19. VI

LRT

6.00 Dzień dobry
8.00 Filmy dla dzieci
8.50 Klub dziecięcy
9.20 „Witaj, kochanie!”
10.10 S. „Walc przeznaczania”
11.00 Magia życia
11.30 Magazyn kulturalny
12.25 „Lato i...”
12.35 Pytanko
12.45 Film fab. „Mariusz”
13.50 Filmy dok.
14.50 Wyprawa Napoleona na Rosję
15.10 Film dla dzieci
15.40 S. „Gimnazjaliści”
16.05 Program muz.
17.00 Wiadomości (ros.)
17.15 S. „Klan”
17.40 S. „Walc przeznaczania”
18.30 Wiadomości
18.50 „Lato i...”
19.00 Pytanko
19.10 Dla dzieci
19.30 „Witaj, kochanie!”
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
20.50 Przedsiębiorczość
20.55 Sport
21.00 Klub prasowy
21.50 „Lato i...”
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Dziennik Festiwalu Wileńskiego
22.05 Film dok.
23.03 Wiadomości
23.18 S. „Miss Murple”

LNK

6.40 Wiadomości rowerowe
6.55 S. „Batman”
7.20 S. „Walka smoków”
7.40 S. „Miłosny trójkąt”
8.30 S. „Dziki księżyc”
9.20 Nurty
10.15 Wiadomości rowerowe
10.30 Male cuda
10.55 S. „Conan”
11.50 Film dok.
12.45 Film akcji „Uniwersalny żołnierz 2”
Kanada 1998
14.35 S. anim.
15.00 S. „Walka smoków”
15.25 Filmy anim.
15.45 S. „Miłosny trójkąt”
16.35 S. „Izabella”
17.35 S. „Mężczyzna i kobieta”
18.35 Telegra
18.45 Wiadomości
19.10 Wybacz
20.15 Wiadomości rowerowe
20.50 Telepizza
21.05 S. „Strażnik”
22.00 Wiadomości
22.30 Film krym. „Bezgraniczna zemsta”
23.30 S. „Babilon 5”
0.15 Dom marzeń

4

8.00 S. „Gorąca miłość”
8.45 S. „Milagros”
9.35 Program Matulevičiusa
10.05 O samochodach
10.35 Dla rybaków
11.05 Film fab.

„Pięć smoka”
12.30 Komedia „Skoro wtorek, więc jesteśmy w Belgii”
14.15 S. „Zorro”
14.40 S. „Cudowne podróże Nilsa”
15.10 Najlepsze piosenki „Pukas”
16.10 Show Hoobsów
16.40 Amerykańscy gladiatorzy
17.30 S. „Gorąca miłość”
18.20 S. „Milagros”
19.10 Telegra „Kto zostanie milionerem?”
19.15 S. „Sąsiedzi”
19.45 Dziś
20.10 Program V. Matulevičiusa
20.40 Dramat „Rzeka”, USA 1997
22.30 Nie tylko dla kobiet
23.00 Bez osłonek
23.35 — 7.55 DW

3

6.45 Telesklep
7.00 S. anim. „Digimonowie”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „W wirze namiętności”
8.40 S. „Prawo do życia”
9.25 S. „Oszołomieni miłością”
10.15 S. „Melrose Place”
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”
11.40 S. „Gliny”
12.00 S. „Szukajcie Mądrali”
12.25 Komedia „Sześć dni, siedem nocy”
14.05 S. „Melrose Place”
14.50 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
15.15 S. anim.
15.45 S. „Oszołomieni miłością”
16.40 S. „Prawo do życia”
17.40 Jak się czujecie?
17.45 S. „W wirze namiętności”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport
19.10 Bez tabu
19.45 Proces. Sektor X
20.20 S. „Zmotoryzowany patrol”
21.15 Komedia przyg. „Yeti”, Kanada 1995
22.15 W przerwie filmu — Wiadomości
23.15 S. „Po tamtej stronie granicy”
24.00 Telesklep

W

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Muzyka
9.00 Wiadomości
9.20 Stolica
9.45 Dla ogrodników
10.15 Prawo bliżej człowieka
10.45 Dom Aktora
11.30 Razem z Fałalią
11.45 Film anim.
12.00 Wiadomości
12.20 W twoim domu
13.00 Tajemnice dworów
13.30 Film fab. „Brama Pokrowska”
15.30 Wiadomości
15.50 Cd. filmu
16.30 Autołani
17.00 Partytury nie płoną
17.40 Kim jesteśmy?
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Budownictwo
20.10 Puls

20.45 Program „Kaktus”
22.00 Z Wilna
22.20 Opowieść film. „Sierżant”

LNK

8.00 Puls Wilna
8.15 Wiadomości (pol.)
8.25 S. „Nowe życie”
9.20 Program reklamowy
9.30 Twój wychowanek
10.00 Film fab. „Tak i będzie”
11.20 S. „Ekstradycja”
17.15 Film anim.
17.25 Magazyn „Świat kobiety”
17.55 Proponujemy!
18.00 Film dok.
18.30 Puls Wilna
18.45 5 minut
18.50 Program reklamowy
19.00 Pogląd partii
19.20 Wiadomości (pol.)
19.30 Prowincja
20.00 Proponujemy!
20.05 S. „Nowe życie”
21.00 Puls Wilna
21.15 5 minut
21.20 Pogląd partii
21.40 Wiadomości (pol.)
21.50 Film fab. „Tak i będzie”
23.10 S. „Ekstradycja”

LNK

8.00 Dramat „Długa droga przez wydmy”
9.05 Komedia „Pięć asów”
10.45 Melodramat „Kałinka”
12.20 Film fab. „MacBain”
14.10 Film fant. „Nagi obiad”
16.00 Dramat „Długa droga przez wydmy”
17.05 Komedia „Pięć asów”
18.45 Program
18.55 Kalejdoskop zniek
19.00 Film „Rebeca-2”
19.55 Film krym. „Fajerwerk”
21.40 Tragikomedia „Proces”
23.40 Film krym. „Miraż”
1.00 Kanał dla dorosłych

TANGO

9.20 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
9.45 S. „Alicja w krainie czarów”
10.10 Tangorama
11.05 S. „Ekipa „Delta”: tajna misja”
11.55 S. „Witaj, wujku doktorze”
12.45 S. „Beverly Hills, 90210”
13.30 Film „Dzieci kurzu”
15.00 Tangorama
15.55 Znajomość z Niemcami
16.55 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
17.20 S. „Witaj, wujku doktorze”
18.10 S. „Ekipa „Delta”: tajna misja”
19.00 Tangorama
20.00 S. „Złota rączka”
20.25 Thriller „Strach przed prześladowaniem”
22.00 S. „Grybauskasowie”
22.25 Tangorama

TVPOLONIA

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.11 Pogoda
8.15 Krakowskie Przedmieście 27

8.25 „Klan” — telenowela
8.50 Rozmowy na nowy wiek
9.20 Przyrodnicy: Nie potrafię żyć bez pasji: Sabina Nowak — program
9.40 Forum — program publ.
10.25 Zgadnij, odpowiedz — program dla dzieci
10.30 Ptakolub — program przyrodniczy dla dzieci
10.45 Dzieci dzieciom — program dla dzieci
11.00 S. anim. „Trzy misie”
11.30 „Klan” — telenowela
12.00 Wiadomości
12.15 „Bitwy: Przegrana bitwa” — dokument fab.
13.00 „Śmierć jak kromka chleba” — dramat
15.00 Wiadomości
15.10 Rozmowy na nowy wiek
15.40 Przyrodnicy: Nie potrafię żyć bez pasji: Sabina Nowak — program
16.00 Panorama
16.22 Pogoda
16.30 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych
17.00 Teleexpress
17.15 Eurotel
17.30 Gość Jedynek
17.40 Zgadnij, odpowiedz — program dla dzieci
17.45 Ptakolub — program przyrodniczy dla dzieci
18.00 S. anim. „Trzy misie”
18.30 Panorama
18.50 „Klan” — telenowela
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.56 Sport
20.01 Pogoda
20.05 Wieści polonijne
20.20 Dalecy — Bliscy — program publ.
20.45 Polskie smaki: Geś pieczona
21.00 „Śmierć jak kromka chleba” — dramat
23.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
23.45 Monitor Wiadomości
0.07 Sportowy flesz
0.10 Tylko rock: O.N.A
0.50 S. „Znak orla”

TVPOLONIA

6.55 Telesklep
7.10 S. anim. „Dragon Ball Z”
8.00 „Labirynt namiętności” — telenowela
8.50 „Nigdy Cię nie zapomnę” — telenowela
9.40 S. obycz. „Melrose Place”
10.30 Łamislówka — teleturniej interaktywny na żywo
11.00 S. sensac. „Asy wywiadu”
11.50 Telesklep
13.50 „Angela” — telenowela
14.40 S. anim. „Wojowniczk z krainy marzeń”
15.05 „Maska” — film anim.
15.30 S. anim. „Dragon Ball Z”
16.15 S. komed. „Pełna chata”
16.45 S. komed. „Krok za krokiem”

17.15 S. sensac. „Klaun”
18.10 S. sensac. „Asy wywiadu”
19.05 S. obycz. „Melrose Place”
20.00 „Autor, autor!” — komedia obycz.
22.00 S. obycz. „Marlin Bay”
22.55 „Gangsterzy z miasta aniołów” — film sensac.
0.40 „Prowincjonalni mordercy” — film sensac.

4
TVP4

7.00 Muzyczne listy
7.50 S. anim. „Alicja w krainie czarów”
8.20 „Fiorella” — telenowela
9.20 „Życiowa szansa 2” — teleturniej
10.20 S. akcji „Najemnicy”
11.20 S. komed. „Miasteczko Evening Shade”
11.50 S. „Bieg po szmal”
12.20 S. przyg. „Kaskader”
13.15 KINOManiaK — odjazdowy magazyn filmowy
13.45 Muzyczny VIP
14.20 S. anim. „Alicja w krainie czarów”
14.45 Muzyczne listy
15.35 S. komed. „Miasteczko Evening Shade”
16.00 „Fiorella” — telenowela
17.00 S. „Bieg po szmal”
17.30 Hot Chat — interaktywny program publ.
17.45 Dziennik
17.58 Dobranocka
18.00 „Życiowa szansa 2” — teleturniej
19.00 S. „Viper”
20.00 „Wbrew prawu” — dramat krym.
21.50 Dziennik
22.00 Informacje sportowe
22.03 Prognoza pogody
22.05 INFORMATOR gospodarczy — magazyn
22.15 S. akcji „Najemnicy”
23.15 „Tajemnice Los Angeles” — thriller psychologiczny

TVP1

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.11 Pogoda
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.30 Telezakupy
8.45 S. anim. „Mapeciątka”
9.10 Jedynećka
9.40 S. „Lassie”
10.05 S. „Opowieści z mórz południowych”
11.10 Telezakupy
11.30 S. dok. „Zwierzęta świata”
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes — rolniczy program informacyjny
12.20 Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
12.25 Samo życie
12.45 „Klan” — telenowela
13.30 Telezakupy
13.50 Spacerzy z dziadkiem
14.10 Podróże małe i duże
14.30 Rower Błażeja
15.00 Wiadomości
15.10 Euroexpress
15.35 S. „Plebanią”

16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.15 Piłkarski express
17.30 Gość Jedynek
17.45 S. „Lokatorzy”
18.10 Mój ślad w Telewizji
18.15 Życie moje
19.00 5 minut o Unii Europejskiej
19.05 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.56 Sport
20.01 Pogoda
20.10 „W kogo ja się wrodziłem” — film fab.
21.15 Oblicza mediów
21.45 Kronika kryminalna Jedynek — poza prawem
22.05 Tylko u nas
22.35 Monitor Wiadomości
22.55 Sportowy flesz
23.05 „Zgwałcone” — film dok.

HCB INTERNATIONAL

6.30 Telesklep.
7.00 Dziś w USA.
7.30 S. „Izabella”
8.30 Reality show „Za szybą”
9.30 S. „Tajemnice Petersburga”
10.30 S. „Lato naszej tajemnicy”
11.30 Film fab. „Śmierć”
13.00 Reality show „Za szybą”
14.00 „Ja sama”
15.00 S. „Lato naszej tajemnicy”
16.00 S. „Milagros”
17.00 S. „Izabella”
18.00 Dziś na świecie.
18.30 Dziennik Mistrzostw Świata w Piłce Nożnej.
18.35 Pasje Solowjowa.
19.00 S. „Tajemnice Petersburga”
20.00 Reality show „Za szybą”
21.00 Dziś na świecie.
21.15 Dziś w Rosji.
21.45 Film fab. „Długi”
23.30 Reality show „Za szybą”
0.30 Pasje Solowjowa.

100% HIT

8.00 „Alonka”
9.25 „Zamęt uczuć”
10.40 „Skowronek”
12.05 „Blondynka za rogiem”
13.25 „Capablanca”
15.00 „W niebie „Nocne czarownice”
16.15 „Dzieci Don Kichota”
17.30 „Białe przekleństwo”
18.50 „Początek”
20.20 „W dobrym miejscu”
22.00 „Wieża”
23.25 „Siódmy satelita”

7

7.00 Wiadomości.
7.15 S. „Rodzinne więzy”
8.10 Melodramat „Wielka pułapka, czyli solo dla kotki w noc księżycową”
9.45 Jerałasz.
10.00 Wiadomości.
10.15 Krem-9. Jakow Stalin. Golgota.
11.00 Film fab. „Zimowa wiśnia”
12.00 Telegra „Naród jest przeciw”
13.00 Wiadomości.
13.35 100 %
14.00 Film fab. „Zimowa

wiśnia”
15.00 Wielkie pranie.
16.00 Wiadomości.
16.25 S. „Rodzinne więzy”
17.20 Melodramat „Romans w rosyjskim stylu”
19.00 Czas.
19.35 Telegra „Słabe ogniwo”
20.25 Force Majeure.
21.00 Thriller „Sprawiedliwość”
23.00 Czas.
23.30 Thriller psych. „Tam, gdzie się kryje tajemnica”
1.05 Euronowosci.

THT

7.00 Film fab. „Droga do Saturna”
9.00 Film anim.
9.10 Z życia kobiety.
9.45 S. „Doktor Fritz”
11.00 Hitparada.
11.30 Telesklep.
12.30 Filmy anim.
14.00 Film fab. „Zakochany D'Artagnan”
15.00 S. „Luz Maria”
16.00 Ukryta kamera.
16.30 Z życia kobiety.
17.00 Reality show „W ślad za potworem”
17.20 S. „Inspektor Ziska”
18.30 Ten dziołek.
19.00 Reality show „W ślad za potworem”
19.30 Film fab. „Idealny mąż”
21.55 Film fab. „Kres „Saturna”
6.50 Gazetowy deszcz.
7.05 S. „Pewnego razu wyrosną nam skrzydła”
8.00 Tajne sprawy.
8.30 Dziennik igrysk juniorów.
9.00, 12.00, 16.00, 20.00 Wydarzenia.
9.15 Telesklep.
9.30 S. „Oczy Heleny”
10.30 Igrzyska juniorów.
11.30 Moskwa biznesu.
12.15 S. „Inspektor Kester”
13.20 Droga do siebie.
13.30 Program rozrywkowy.
14.00 Regiony.
14.30 Pierwsi.
15.55 Igrzyska juniorów.
16.15 Zaprasza Borys Notkin.
17.00 S. „Bez prawa do miłości”
17.40 Droga do siebie.
17.50 5 minut.
18.05 Film fab. „Kobieta

policjantka”
20.30 Igrzyska juniorów.
20.55 „Wremieczko”
21.20 S. „Komisarz Moulen”
22.35 Pietrowka 38.
22.55 „Telebukmacher”
23.10 Kanał młodzieżowy.
0.05 Niebieski trolejbus.

KURIER

8.00, 15.00 Film fab. „Zabójstwo bez powodu”
10.00 Film fab. „Jej kosztowny romans”
12.00, 17.00 S. „Ziemia obiecana”
13.00 Film fab. „Wyżej, Johnie”
18.00 Film fab. „Odkupiciel”
20.00 S. „Prawo i porządek”
21.00 Film fab. „Zło również ma twarz”

EUROSPORT

8.30 Wioślarstwo.
10.00 Kolarstwo górskie.
10.30 Rally.
11.30 Przegląd piłkarski.
12.30 Formula-1.
13.00 Turniej piłki nożnej dzieci.
13.30 Tenis.
Turniej ATP.
15.00 Tenis.
Turniej WTA.
16.30 Kolarstwo.
18.00 Autosport.
18.30 Żeglarstwo.
19.00 Przegląd piłkarski.
20.00 Piłka nożna.
23.15 Piłka nożna.
0.15 Miasta i stadiony mundialu.
0.30 Przegląd piłkarski.

DISCOVERY

Firma „Joana” PKS Warszawa



LINIA REGULARNA

WILNO - WARSZAWA - 21.30
WARSZAWA - WILNO - 19.30

Zam. 010

codziennie

tel 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

Gorąco

W najbliższych dniach temperatura na Litwie wzrośnie do 30 stopni. Dziś w nocy słabe zachmurzenie bez deszczu. Wiatr z kierunków południowo-wschodnich 3-8 m/sek. Temperatura 12-17 stopni. W dzień zachmurzenie zmienne, lokalne opady deszczu, wiatry zachodnie 5-10 m/sek. Temperatura 25-30 stopni.

W czwartek na większej części terytorium kraju bez deszczu, w nocy 13-18, w dzień 24-29 stopni.



AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy
tel./faks (8 250) 53 848

Być z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	6 mies.	8 mies.
20 Lt	120 Lt	160 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	6 mies.	8 mies.
17 Lt	102 Lt	136 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

1 mies.	6 mies.	8 mies.
5 Lt	30 Lt	40 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach **Wydanie codzienne w redakcji**
"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20),
"Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury
Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

1 mies.	6 mies.	8 mies.	1 mies.	6 mies.	8 mies.
14 Lt	84 Lt	112 Lt	13 Lt	78 Lt	104 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne	Wydanie magazynowe
1 mies. 6 mies. 8 mies.	1 mies. 6 mies. 8 mies.
65 PLN 380 PLN 520 PLN	24 PLN 144 PLN 192 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,
Vš.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne	Wydanie magazynowe
1 mies. 6 mies. 8 mies.	1 mies. 6 mies. 8 mies.
15 USD 90 USD 120 USD	6 USD 36 USD 48 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas,
Naujosios Vilnijos skyrius, b/k 260101441, nr. 3700969, Vš.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

DROBNE

Sprzedam obrabiarkę do drewna. Tel. 8 699 34482 (Nowa Wilejka).

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie oraz garaż w Fabianiskach. Tel. 40 77 22, 8 685 27617.

Sprzedam dom (240 m²) w Kolonii Wileńskiej z ziemią (7 arów) oraz łazienką (40 m²). Tel. 8 285 04120.

Doświadczony inżynier-mechanik poszukuje pracy. Tel. 48 57 23.

Sprzedam ładne jednopokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce przy ul. Darżelio. Vilnius, tel. 67 18 98.

Naprawa miękkich i kuchennych mebli. Wymiana gobelinu, sprężyn, wstawianie zlewów. Tel. 76 01 31, 8 699 55169.

Sprzedam 2 pokojowe mieszkanie w Podbrodziu (50m², wszystkie liczniki, telefon). Tel. 8 217 53133, 8 217 53905 (wieczorem).

DEMONTA

Rowery

Części, regulowanie i naprawa

N. Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57
godziny pracy: sklep 10.00 - 22.00
serwis 10.00 - 16.30

Firma produkuje i montuje metalowe drzwi sejfowe do piwnic, wrota garażowe, kraty, ogrodzenia, stelaże, grille. Tel. 43 80 74, 8 686 59806.

Doświadczony inżynier-mechanik poszukuje pracy. Tel. 48 57 23.

Zabawa Świętojańska w Solecznikach

w sobotę 22 czerwca
przy klubie „Elestra”,
Vilnius g. 7.

W programie występy zespołów, tańce, konkursy, szukanie kwiatu paproci.

Retro Dyskoteka „U Jana do rana”

Chcesz się zabawić, przyjdź koniecznie!

Każdy tu znajdzie coś dla siebie, niezależnie od wieku.

Dla solenizantów — niespodzianki.

Początek o godz. 19.00.

Organizatorzy — firma „Elestra”
Patronat radiowy —
radio „Znad Wilii”
Patronat prasowy —
„Kurier Wileński”

Informacja tel. 8 699 37843.

MATERIAŁY BUDOWLANE

CEGLY SYLIKATOWE (0,39 Lt)
BLODKI GAZOSYLIKATOWE (od 155 Lt)
CEMENT (11,20 Lt)
RUBEROID (23 Lt)
GIPSOKARTON (4,68 Lt) (Zam. 310)
i wiele innych towarów po niskich cenach
DOSTARCZAMY
Vilnius, ul. Rasų 39,
tel. 63 90 46, tel. /fax 63 90 47,
tel. kom. 8 671 04203
Godziny pracy: I-IV 8.00 - 17.00
V 8.00 - 14.00

Kalendarium

* Środa (19. VI) jest 170 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 195 dni.

* Znak Zodiaku — Bliźnięta.

* Imieniny: Julianny, Gerwazego, Protazego.

* Wschód Słońca — 3.41, zachód — 20.59. Długość dnia 17 godz. 18 min.

* Księżyc. I kwadra — od 18 czerwca.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 19 czerwca 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,6470
Dolar australijski	2,0425
1000 rubli białoruskich	2,0250
Dolar kanadyjski	2,3607
Frank szwajcarski	2,3400
Korona czeska	0,1133
Korona duńska	0,4645
Korona estońska	0,2205
Funt brytyjski	5,3992
100 forintów	
węgierskich	1,4204
100 jenów japońskich	2,9201
Łat łotewski	5,9373
Korona norweska	0,4648
Złoty polski	0,9008
Rubel rosyjski	0,1159
Korona szwedzka	0,3805
1 mln lir tureckich	2,2916
Griwna ukraińska	0,6843
10 tys. lei rumuńskich	1,0947

Naprawiamy telewizory, monitory, kamery wideo, magnetofony, aparaturę dźwiękową, mikrofalówki, faksy, telefony (komórkowe, radio-telefony).

Vilnius, Kauno 34
Tel. 33 14 69.

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:
UAB „Dešimt balų”,
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032

3 Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału — od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę — trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



KURIER
WILEŃSKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VšĮ "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbinių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 — 250 — 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajackowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

Dyżurny redaktor Helena Gładkowska